

|     |                                                                                              |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN  | INSTALLATION INSTRUCTION<br>13 PIN ELECTRICAL KIT FOR TRAILER COUPLING                       |
| D   | EINBAUANLEITUNG<br>ELEKTROKIT ANHÄNGERKUPPLUNG 13 PIN                                        |
| E   | INSTRUCCIONES DE MONTAJE<br>CONJUNTO DE CABLES DISPOSITIVO DE ENGANCHE PARA REMOLQUE 13 PINS |
| F   | INSTRUCTIONS DE MONTAGE<br>KIT ÉLECTRIQUE À 13 BROCHES DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE           |
| I   | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO<br>SEZIONE ELETTROTECNICA, ACCOPPIAMENTO RIMORCHIO, 13 POL.          |
| P   | INSTRUÇÕES DE MONTAGEM<br>KIT DE ELECTRICIDADE DE 13 POLOS PARA O ACOPLAMENTO DE REBOQUE     |
| NL  | INBOUW-INSTRUCTIE<br>ELEKTRO-KIT – TREKHAAK, 13 POLEN                                        |
| DK  | MONTERINGSVEJLEDNING<br>13-POL. ELEKTROBYGGESÆT PÅHÆNGSKOBLING                               |
| N   | MONTERINGSVEILEDNING<br>13-POLET ELEKTRISK MONTERINGSSET - TILHENGERKOBLING                  |
| S   | MONTERINGSANVISNING<br>ELEKTRISK MONTERINGSSET FÖR 13-POLIG SLÄPVAGNSKOPPLING                |
| SF  | ASENNUSOHJE<br>VETOKOUKUN 13-NAPAISEN SÄHKÖASENNUSSARJAN                                     |
| CZ  | NÁVOD K MONTÁŽI<br>ELEKTRICKÁ MONTÁŽNÍ SOUPRAVA PRO ZÁVĚSNÉ ZAŘÍZENÍ PŘÍVĚSU 13 PIN          |
| H   | BESZERELÉSI UTASÍTÁSA<br>UTÁNFUTÓ 13 ÉRINTEKEZŐS ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ                       |
| PL  | INSTRUKCJA MONTAŻU<br>ELEKTRYCZNY ZESTAW MONTAŻOWY DLA ZACZEPU DO PRZYCZEPY 13               |
| GR  | ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ<br>13 πείρων ηλεκτρικό σετ τοποθέτησης για ζεύξη κотсаδόρου ρυμούλκας    |
| TR  | MONTAJ TALİMATLARI<br>RÖMÖRK BAĞLANTISI İÇİN 13 PIN ELEKTRİK SETİ                            |
| RUS | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ<br>ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКТ ПРИЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА 13 ПОЛЮСОВ             |
| RO  | MONTAJ TALÍMATLARI<br>SET ELECTRIC CUPLAJ REMORCĂ CU 13 PINI                                 |



© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required

Montage durch Fachwerkstatt erforderlich

Montaje sólo por el concesionaria

Montage par spécialiste nécessaire

E' necessario montaggio in officina specializzata

Especialista em montagem requerido

Montage door vakman nodig

Montage ved professionelt værksted påkævet

Nødvendig med montering fra fagvejværksted

Værkstedsmontage erfordras

Asennus tarpeen merkkikorjaamossa

Montáz ve specializované dílně nutná

A szereléshez szakműhely kell

Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny

Na τοποθέτηση από συνεργείο

Монтаж должен проводиться только в

специализированных мастерских

Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır

Montajul trebuie efectuat de un atelier

de specialitate

Subject to alteration without notice

Technische Änderungen vorbehalten

Reservadas modificaciones técnicas

Sous réserve de modifications techniques

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas

Technische wijzigingen voorbehouden

Med forbehold for tekniske ændringer

Tekniske forendringer forbeholdes

Med reservation för tekniska ändringar

Tekniset muutokset pidätetään

Technické zmeny vyhrazený

A változtatások technika jogát fenntartjuk

Zmiany techniczne zastrzeżone

Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές

Производитель оставляет за собой право

вносить в конструкцию технические изменения

Teknik değışiklik hakkı mahfuzdur

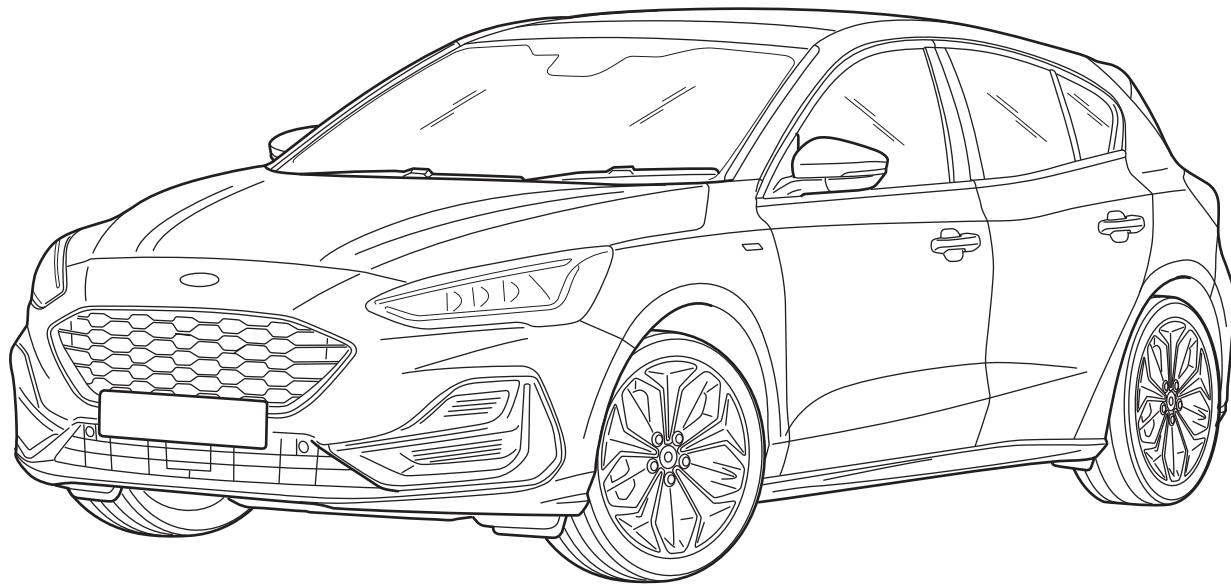
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice

SKRX6J-15A416-AA

20/02/2024

1/59

GS1 Retention: 27.60 35



FOCUS 03/2024 ➡

FOCUS 05/2018 ➡

# ELECTRICAL KIT FOR TRAILER COUPLING 13 PIN

APPLICATION: FORD FOCUS 05/2018 →



**Note:**

**Check before ordering and fitting whether a maximum towing load has been specified in the vehicle documents.**

**Your Ford dealer will be pleased to help you.**

- **Also required: (not included in kit)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Not For Do It Yourself Fitment.
- Disconnect the battery earth cable.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Install parts as shown on illustrations.
- Re-connect battery.
- Check operation of towing socket.
- In this cable set, a C2 control device is used instead of a blink relay with a C2 control lamp. A defective indicator light on the vehicle and/or trailer is shown by an increase in the flashing frequency of the other indicator lights.
- Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.

| PIN<br>TRAILER<br>SOCKET | CIRCUIT                                                                          | COLOUR |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1                        | Left hand indicator                                                              | YE     |
| 2                        | Fog lamp                                                                         | GY-OG  |
| 3                        | Ground                                                                           | BK-GN  |
| 4                        | Right hand indicator                                                             | GN     |
| 5                        | Right hand tail lamps                                                            | YE-GN  |
| 6                        | Stop lamps                                                                       | RD     |
| 7                        | Left hand tail lamps                                                             | VT-WH  |
| 8                        | Reverse lamps                                                                    | GY-BN  |
| 9                        | Power supply (permanent feed for interior lights, refrigerator, etc.) (prepared) | WH-RD  |
| 10                       | Charge lead + VE (for battery in trailer)                                        | GY-YE  |
| 11                       | Ground                                                                           | BK-GN  |
| 12                       | Not used                                                                         | –      |
| 13                       | Ground                                                                           | BK-GN  |

The three ground wires must not be connected conductively on the trailer side.



D

## ANBAUANLEITUNG - ELEKTROKIT ANHÄNGEKUPPLUNG 13 PIN

VERWENDUNGSBEREICH: FORD FOCUS 05/2018 →

### Achtung!

Kontrollieren Sie vor der Bestellung bzw. vor dem Einbau ob für ihr Fahrzeug in den Fahrzeugpapieren eine Anhängelast eingetragen ist. Ihr Ford Händler ist ihnen gerne behilflich.



- **Zusätzlich zu beschaffen:**  
(nicht im Bausatz enthalten!)  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Nicht für Selbstmontage".
- Massekabel von Batterie abklemmen.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Batterie wieder anschließen.
- Kontrollieren Sie das ordnungsgemäße Funktionieren der Anhängersteckdose.
- In diesem Kabelsatz wird ein C2-Steuergerät anstatt eines Blinkrelais mit einer C2 Kontrolleuchte verwendet. Ein defektes Blinklicht vom Fahrzeug und/oder vom Anhänger wird mittels einer Erhöhung der Blinkfrequenz der anderen Blinklichter angezeigt.
- Paneele wieder anbringen; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

| KONTAKT-NUMMER | STROMKREIS                                                                    | KABEL-FARBE |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1              | Fahrtrichtungsanzeiger links                                                  | YE          |
| 2              | Nebelschlußleuchte                                                            | GY-OG       |
| 3              | Masse                                                                         | BK-GN       |
| 4              | Fahrtrichtungsanzeiger rechts                                                 | GN          |
| 5              | Schlußleuchten, rechts                                                        | YE-GN       |
| 6              | Bremsleuchten                                                                 | RD          |
| 7              | Schlußleuchten, links                                                         | VT-WH       |
| 8              | Rückfahrleuchten                                                              | GY-BN       |
| 9              | Stromzufuhr (Dauer-Plus für Innenbeleuchtung, Kühlschrank usw.) (vorbereitet) | WH-RD       |
| 10             | Ladeleitung + VE (für Batterie im Anhänger)                                   | GY-YE       |
| 11             | Masse                                                                         | BK-GN       |
| 12             | nicht belegt                                                                  | –           |
| 13             | Masse                                                                         | BK-GN       |

Die drei Masseleitungen dürfen anhängerseitig nicht elektrisch leitend verbunden werden.

E

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE: CONJUNTO DE CABLES DISPOSITIVO DE ENGANCHE PARA REMOLQUE 13 BORNAS

CAMPO DE APLICACIÓN: FORD FOCUS 05/2018 →

¡Atención!

Antes de hacer el pedido y del montaje,  
compruebe si en los papeles de su vehículo está  
indicada la capacidad máxima de remolque.  
Su concesionario de Ford le ayudará con gusto.



- **A adquirir adicionalmente:**  
(no incluido en el juego)  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "No para montarlo uno mismo"
- Desconectar el cable de masa de la batería.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Vuelva a conectar la batería.
- Controle el perfecto funcionamiento de la caja de enchufe para el cable del remolque.
- En este juego de cables se utiliza un aparato de mando C2 en lugar de un relé intermitente con un piloto de control C2. Un intermitente defectuoso del vehículo y/o del remolque se indica a través del aumento de la frecuencia de parpadeo de los demás intermitentes.
- Volver a colocar los paneles; preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.

| Nº BORNA | CIRCUITO                                                                                                 | COLOR |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1        | Indicador de dirección izquierdo                                                                         | YE    |
| 2        | Faro trasero antiniebla                                                                                  | GY-OG |
| 3        | Masa                                                                                                     | BK-GN |
| 4        | Indicador de dirección, derecho                                                                          | GN    |
| 5        | Luces traseras derechas                                                                                  | YE-GN |
| 6        | Luces de freno                                                                                           | RD    |
| 7        | Luces traseras izquierdas                                                                                | VT-WH |
| 8        | Luces de marcha atrás                                                                                    | GY-BN |
| 9        | Alimentación de corriente (positivo permanente para iluminación interior, frigorífico, etc.) (preparado) | WH-RD |
| 10       | Línea de carga positiva + VE (para la batería en el remolque)                                            | GY-YE |
| 11       | Masa                                                                                                     | BK-GN |
| 12       | Sin ocupar                                                                                               | —     |
| 13       | Masa                                                                                                     | BK-GN |

¡Las tres líneas de puesta a tierra no pueden estar unidas conduciendo electricidad en el lado del remolque!



SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

5/59

## NOTICE DE MONTAGE DU KIT ÉLECTRIQUE À 13 BROCHES DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE

UTILISATION SUR: FORD FOCUS 05/2018 →

### Attention !



**Contrôler avant placer une commande et avant le montage, si une capacité de remorquage maxi a été spécifiée dans les document du véhicule.**

**Votre concessionnaire Ford sera heureux de vous conseiller.**

- **Egalement nécessaire: (pas dans le kit!)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Le montage doit être effectué par un spécialiste"
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Monter les pièces selon les figures.
- Reconnecter la batterie.
- Contrôler le fonctionnement de la prise de remorque.
- Ce faisceau de câbles fait appel à un appareil de commande C2 à la place d'un relais clignotant équipé d'un voyant de contrôle C2. Si un feu clignotant du véhicule et/ou de la remorque est défectueux, l'autre feu clignote à une fréquence plus élevée.
- Remettre le panneau; veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnés correctement et avec la précision requise.

| NUMÉRO<br>DES<br>BORNES | CIRCUIT                                                                                                              | COULEUR<br>DES<br>CÂBLES |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1                       | Clignotant gauche                                                                                                    | YE                       |
| 2                       | Antibrouillards                                                                                                      | GY-OG                    |
| 3                       | Masse                                                                                                                | BK-GN                    |
| 4                       | Clignotant droit                                                                                                     | GN                       |
| 5                       | Ampoules AR, à droite                                                                                                | YE-GN                    |
| 6                       | Feux de stop                                                                                                         | RD                       |
| 7                       | Ampoules AR, à gauche                                                                                                | VT-WH                    |
| 8                       | Feux de recul                                                                                                        | GY-BN                    |
| 9                       | Alimentation électrique<br>(borne positive permanente<br>pour l'éclairage intérieur,<br>frigorifère, etc.) (préparé) | WH-RD                    |
| 10                      | Fil de rechargement + VE<br>(pour batterie dans la<br>remorque, connecteur)                                          | GY-YE                    |
| 11                      | Masse                                                                                                                | BK-GN                    |
| 12                      | pas occupé                                                                                                           | –                        |
| 13                      | Masse                                                                                                                | BK-GN                    |

Côté caravane/remorque, les trois fils de masse ne doivent pas être reliés de manière électroconductrice.

1

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - SEZIONE ELETTROTECNICA, ACCOPPIAMENTO RIMORCHIO, 13 POL.

AMBITO D'UTILIZZAZIONE: FORD FOCUS 05/2018 →

### Attenzione!

Prima dell'ordinazione e prima dell'installazione, verificare se nei documenti del vostro veicolo è indicato un valore in riferimento alla massa rimorchiabile.

Il vostro concessionario Ford può aiutarvi a trovare questa indicazione.

- Da procurare ulteriormente: (non inclusi nel kit)  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Non per "do-it-yourself"
- Staccare il cavo di massa dalla batteria
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Riconnettere la batteria.
- Verificare il funzionamento del giunto per rimorchio.
- In questo gioco di cavi viene impiegato un apparecchio di comando C2 - al posto di un relè lampeggiatore con una lampada di controllo C2. Una lampada del lampeggiatore difettosa del veicolo e/o del rimorchio viene visualizzata mediante un maggiore ritmo degli altri lampeggiatori.
- Rimettere in posizione i pannelli; far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre parti siano state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.

| NO. DEL<br>TERMI-<br>NALE | CIRCUITO                                                                                        | COLORE |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1                         | Lampeggiatore sinistro                                                                          | YE     |
| 2                         | Fari fendinebbia                                                                                | GY-OG  |
| 3                         | Massa                                                                                           | BK-GN  |
| 4                         | Lampeggiatore destra                                                                            | GN     |
| 5                         | Luci posteriori destre                                                                          | YE-GN  |
| 6                         | Luci freni                                                                                      | RD     |
| 7                         | Luci posteriori sinistre                                                                        | VT-WH  |
| 8                         | Luci retromarcia                                                                                | GY-BN  |
| 9                         | Alimentazione (polo positivo continuo per illuminazione interna, frigorifero, ecc.) (preivisto) | WH-RD  |
| 10                        | Cavo positivo di caricamento + VE (per batterie del traino, collegamento a spina già)           | GY-YE  |
| 11                        | Massa                                                                                           | BK-GN  |
| 12                        | Non impiegato                                                                                   | –      |
| 13                        | Massa                                                                                           | BK-GN  |

Il tre fili a massa sul rimorchio non possono venire collegati a fili elettrici conduttori.



SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

7/59

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DE UM KIT DE ELECTRICIDADE DE 13 POLOS PARA O ACOPLAMENTO DE REBOQUE

SETOR DE APLICAÇÃO: FORD FOCUS 05/2018 →

### Atenção!



Antes da encomenda e da montagem, verifique se nos documentos do veículo está registada uma capacidade de reboque para o seu veículo. O seu revendedor Ford terá todo o gosto em ajudá-lo.

- **Terá de se adquirir adicionalmente: (não faz parte do jogo!)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- No é destinado à auto-montagem"
- Separe o cabo de terra do acumulador.
- Para não se danificar a isolação dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Recolocar a bateria
- Controlar se a tomada do reboque.
- Neste jogo de cabos é utilizado um aparelho de comando C2 ao invés de um relé intermitente com uma luz de controle C2. Uma luz intermitente defeituosa no veículo e/ou reboque é indicada por meio da frequência de intermitência acelerada das outras luzes indicadoras.
- Tornar a colocar os painéis; verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exacta e prescrita.

| BORNE Nº | CIRCUITO                                                                                             | COR   |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1        | sinal pisca-pisca, esq.                                                                              | YE    |
| 2        | farol de nevoeiro                                                                                    | GY-OG |
| 3        | massa                                                                                                | BK-GN |
| 4        | sinal pisca-pisca, dir.                                                                              | GN    |
| 5        | farolins trazeiros dir.                                                                              | YE-GN |
| 6        | farolins de travagem                                                                                 | RD    |
| 7        | farolins trazeiros, esq.                                                                             | VT-WH |
| 8        | farolins de retrocesso                                                                               | GY-BN |
| 9        | alimentação de corrente (positivo constante para iluminação interna, frigorífico, etc.), (preparada) | WH-RD |
| 10       | Cabo de carga positivo + VE (para a bateria no reboque, conexão de tomada)                           | GY-YE |
| 11       | massa                                                                                                | BK-GN |
| 12       | vago                                                                                                 | —     |
| 13       | massa                                                                                                | BK-GN |

Os três cabos de massa não devem ser conectados electricamente no lado do reboque.

## MONTAGEAANWIJZING VOOR ELEKTROKIT - TREKHAAK, 13 POLEN

TOEPASSINGSGBIED: FORD FOCUS 05/2018 →

**Let op!**



**Controleer vóór uw bestelling of vóór het inbouwen, of voor uw voertuig in de autopapieren een aanhangerlast is aangegeven.**

**Uw Ford-dealer is u graag behulpzaam.**

- **Extra te bezorgen: (niet in kit inbegrepen!)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Niet voor “doe-het-zelf”-montage.
- Massakabel van accu losmaken.
- Ter vermijding van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Accu weer aansluiten.
- Controleer, dat het aanhangerstopcontact correct werkt.
- In dit kabelset wordt een C2-regelapparaat in plaats van een knipperrelais met een C2-controlelampje gebruikt. Een defect knipperlicht van de auto en/of van de aanhanger met behulp van een verhoging van de knipperfrequentie van de andere knipperlichten weergegeven.
- Panelen weer monteren; let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en precies gepositioneerd worden.

| CONTACT-NUMMER | STROOMKRING                                                                          | KABEL-KLEUR |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1              | Richtingaanwijzer links                                                              | YE          |
| 2              | Mistlamp                                                                             | GY-OG       |
| 3              | Massa                                                                                | BK-GN       |
| 4              | Richtingaanwijzer rechts                                                             | GN          |
| 5              | Achterlichten, rechts                                                                | YE-GN       |
| 6              | Remlichten                                                                           | RD          |
| 7              | Achterlichten links                                                                  | VT-WH       |
| 8              | Achteruitrijlichten                                                                  | GY-BN       |
| 9              | Stroomvoorziening (constant plus voor binnenverlichting, koelkast enz.) (voorbereid) | WH-RD       |
| 10             | Laadleiding + VE (voor accu in de aanhangwagen, stekkerverbinding)                   | GY-YE       |
| 11             | Massa                                                                                | BK-GN       |
| 12             | niet in gebruik                                                                      | –           |
| 13             | Massa                                                                                | BK-GN       |

De drie massakabels mogen aan de zijde van de aanhanger niet elektrisch leidend worden verbonden.



## MONTAGEVEJLEDNING 13-POL. ELEKTROBYGGESÆT PÅHÆNGSKOBLING

ANVENDELSE: FORD FOCUS 05/2018 →

**Pas på!**



**Kontroller før bestilling og før indbygning, om en trukket vægt er noteret i køretøjets papirer.**

**Din Ford forhandler vil gerne hjælpe dig.**

- **Desuden skal følgende besørges:**  
(ikke indeholdt i kit):  
→ **03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)**  
**03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)**  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Ikke til do-it-yourself montering"
- Stelkabel fjernes fra batteri.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Tilslut batteri igen.
- Kontrollér, at anhængerstikdåse fungerer korrekt.
- I dette kabelsæt benyttes en C2-styreenhed i stedet for et blinkrelæ med en C2-kontrollampe. Et defekt blinklys på det motordrevne køretøj og/eller påhængsvognen signaliseres ved at de andre blinklys har en øget blinkfrekvens.
- Paneler fastgøres igen; vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcist.

| KLEMMENUMMER | KREDS                                                                              | FARVE |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1            | Blinker venstre                                                                    | YE    |
| 2            | Tågelygter                                                                         | GY-OG |
| 3            | Stel                                                                               | BK-GN |
| 4            | Blinker højre                                                                      | GN    |
| 5            | Baglygter, højre                                                                   | YE-GN |
| 6            | Bremselygter                                                                       | RD    |
| 7            | Baglygter, venstre                                                                 | VT-WH |
| 8            | Baklygter, violet/orange                                                           | GY-BN |
| 9            | Strømtilførsel (varig-plus til indvendig belysning, frysemaskine osv.) (forberedt) | WH-RD |
| 10           | Ladeledning + VE (til batteri i påhængsvogn)                                       | GY-YE |
| 11           | Stel                                                                               | BK-GN |
| 12           | ikke optaget                                                                       | –     |
| 13           | Stel                                                                               | BK-GN |

De tre stelledninger må ikke sammenkobles elektrisk ledende på anhængersiden.

## MONTERINGSVEILEDNING - 13-POLET ELEKTRISK MONTERINGSSET - TILHENGERKOBLING

BRUKSOMRÅDE: FORD FOCUS 05/2018 →

### OBS!

**Før bestilling og montering må du kontrollere om en tilhengerlast er notert i vognkortet til kjøretøyet ditt.**

**Du kann gjerne kontakte Ford-forhandleren angående dette.**



- **I tillegg trenges det: (følger ikke med i kit!)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Ikke for selvmontering"
- Klem jordkabelen av batteriet.
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Tilkobl batteriet igjen.
- Kontroller at tilhengerkontakten fungerer skikkelig.
- I denne kabelsatsen blir det brukt et C2-styreapparat i stedet for et blinkrelé med en C2 kontrollampe. Et defekt blinklys på kjøretøyet og/eller tilhengeren blir angitt ved at blinkfrekvensen på det andre blinklyset blir forhøyet.
- Monter panelene igjen, og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.

| KLEMMENUMMER | KRETS                                                                                | FARGE |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1            | Blinklys venstre                                                                     | YE    |
| 2            | Tåkelyskaster                                                                        | GY-OG |
| 3            | Jord                                                                                 | BK-GN |
| 4            | Blinklys høyre                                                                       | GN    |
| 5            | Baklys, høyre                                                                        | YE-GN |
| 6            | Bremselys                                                                            | RD    |
| 7            | Baklys, venstre                                                                      | VT-WH |
| 8            | Ryggelys                                                                             | GY-BN |
| 9            | Strømtilførsel (permanent pluss for innvendig belysning, kjøleskap osv.) (forberedt) | WH-RD |
| 10           | Ladekabel + VE (for batteri i tilhenger)                                             | GY-YE |
| 11           | Jord                                                                                 | BK-GN |
| 12           | ikke tildelt                                                                         | –     |
| 13           | Jord                                                                                 | BK-GN |

De tre jordledningene må ikke sammenkoples elektrisk ledende på tilhengersiden.



## MONTERINGSANVISNING - ELEKTRISK MONTERINGSSATS FÖR 13-POLIG SLÄPVAGNSKOPPLING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE: FORD FOCUS 05/2018 →

### Observera!



Vänligen kontrollera både innan beställningen och innan monteringen om en max. tillåten dragkapacitet är registrerad i dina fordonshandlingar.

Din Ford-återförsäljare hjälper dig gärna.

- **Dessutom skall anskaffas: (ingår inte i satsen)! (ikke indeholdt i kit):**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Ej för självmontage".
- Lossa stomkabeln från batteriet.
- För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
- Montera detaljerna enligt figurerna
- Anslut batteriet igen.
- Kontrollera att släpvagnsuttaget fungerar på rätt sätt.
- I denna kabelsats används ett C2-styrdon i stället för ett blinkrelä med en C2-kontrollampa. En defekt blinker på bilen och/eller släpvagnen indikeras genom en ökad blinkfrekvens på de andra blinkarna.
- Sätt tillbaka panelerna igen; kontrollera noga att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt plats.

| KLÄM-NUMMER | KRETS                                                                                  | FÄRG  |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1           | Blinkers vänster                                                                       | YE    |
| 2           | Dimstrålkastare                                                                        | GY-OG |
| 3           | Stomme                                                                                 | BK-GN |
| 4           | Blinkers höger                                                                         | GN    |
| 5           | Baklampor, höger                                                                       | YE-GN |
| 6           | Bromsljus                                                                              | RD    |
| 7           | Baklampor, vänster                                                                     | VT-WH |
| 8           | Backljus                                                                               | GY-BN |
| 9           | Strömtillförsel<br>(permanentplus för in<br>nerbelysning, kylskåp etc.)<br>(förberedd) | WH-RD |
| 10          | Laddningsledning + VE<br>(för batteri i släpvagn)                                      | GY-YE |
| 11          | Stomme                                                                                 | BK-GN |
| 12          | Ej belagd                                                                              | –     |
| 13          | Stomme                                                                                 | BK-GN |

De tre stomledningarna får på släpvagnssidan inte elektriskt ledande förbindas med varandra.

# VETOKOUKUN 13-NAPAISEN SÄHKÖÄSENNUSSARJAN ASENNUSOHJE

KÄYTTÖALUE: FORD FOCUS 05/2018 →

## Huomio!



Tarkista ennen tilausta ja asennusta, onko ajoneuvosi rekisteriotteeseen merkitty vetokuorma.

Ford-jälleenmyyjäsi auttaa sinua mielellään.

- **Lisäksi on hankittava: (ei kuulu sarjaan)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- "Ei Tee-se-itse-asennukseen".
- Erotta maadoitusjohto akusta
- Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Kytke akku takaisin.
- Tarkista vetolaitteen rasian asianmukainen toiminta.
- Tässä kaapelisarjassa käytetään C2-ohjauslaitetta C2-valvantalalla varustetun vilkkureleen sijasta. Ajoneuvon ja/tai perävaunun viallinen vilkku näkyy toisten vilkkujen kohonneena vilkkumistaajuutena.
- Aseta paneelit paikalleen; tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja tarkalleen paikoillaan.

| LIITIN-NUMERO | PIIRI                                                                      | KAAPELIN-VÄRI |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1             | Vasen suuntavilkku                                                         | YE            |
| 2             | Sumuvalo                                                                   | GY-OG         |
| 3             | Maadoitus                                                                  | BK-GN         |
| 4             | Oikea suuntavilkku                                                         | GN            |
| 5             | Oikeanpuoleiset perävalot                                                  | YE-GN         |
| 6             | Jarruvalot                                                                 | RD            |
| 7             | Vasemmanpuoleiset perävalot                                                | VT-WH         |
| 8             | Peruutusvalot                                                              | GY-BN         |
| 9             | Virransyöttö (jatkuva plus sisävaloille, jäähdytyskaappi jne) (perävaunun) | WH-RD         |
| 10            | Laturin johto + VE (perävaunun akulle)                                     | GY-YE         |
| 11            | Maadoitus                                                                  | BK-GN         |
| 12            | ei varattu                                                                 | –             |
| 13            | Maadoitus                                                                  | BK-GN         |

Kolmea maadoitusjohtoa ei saa kytkeä vetokytkimen puolelta sähköä johtavaksi.



# NÁVOD K MONTÁŽI - ELEKTRICKÁ MONTÁŽNÍ SOUPRAVA PRO ZÁVĚSNÉ ZAŘÍZENÍ PŘÍVĚSU 13 SVORKY

OBLAST POUŽITÍ: FORD FOCUS 05/2018 →

## Pozor!



Před objednáním a montáží zkontrolujte, zda je pro vaše vozidlo v dokumentech k vozidlu zapsána celková hmotnost přívěsu vozidla.

Váš prodejce vozidel Ford vám rád poradí.

- **Dodatečně je třeba si opatřit:**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Není určeno pro neobdobnou montáž.
- Odpojte zemnicí kabel od baterie.
- Zabraňte tomu, aby se kabely poškodily tím, že jsou položeny na ostrých hranách.
- Montujte části podle vyobrazení
- Opět připojit baterii.
- Zkontrolujte řádnou funkci zásuvky přívěsu a kontrolní.
- V této sadě kabelů se používá řídicí přístroj C2 místo relé blikáče s kontrolkou C2. Poškození světlá blikáče na vozidle a nebo přívěsu se signalizuje zvýšenou frekvencí blikání ostatních světel blikáče.
- Opět připevněte panely; dbejte na to, aby svazek kabelů a ostatní části byly uloženy na správném místě.

| ČÍSLO KONTAKTU | PROUDOVÝ OBVOD                                                            | BARVA |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1              | Ukazatel směru jízdy levý                                                 | YE    |
| 2              | Koncové světlo do mlhy                                                    | GY-OG |
| 3              | Ukostření                                                                 | BK-GN |
| 4              | Ukazatel směru jízdy pravý                                                | GN    |
| 5              | Koncová světla                                                            | YE-GN |
| 6              | Brzdová světla                                                            | RD    |
| 7              | Koncové světlo levé                                                       | VT-WH |
| 8              | Zpětné světlomety                                                         | GY-BN |
| 9              | Virransyöttö (jatkua plus sisävaloille, jäähdytyskaappi jne) (perävaunun) | WH-RD |
| 10             | Nabíjecí vedení + VE (připraveno pro baterii)                             | GY-YE |
| 11             | Ukostření                                                                 | BK-GN |
| 12             | Není obsazen                                                              | –     |
| 13             | Ukostření                                                                 | BK-GN |

Obě zemnicí vedení se nesmějí na straně přívěsu spojit elektricky vodivě.

## AZ UTÁNFUTÓ 13 ÉRINTKEZŐS ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ KÉSZLETÉNEK BESZERELÉSI UTASÍTÁSA

ALKALMAZÁSI TERÜLET: FORD FOCUS 05/2018 →

### Figyelem!



A megrendelés és a beépítés előtt ellenőrizze, hogy az Ön gépjárművének okmányaiában be van-e jegyezve a vontatható tömeg.

Az Ön Ford-kereskedője ebben szívesen segít.

- A felszereléshez még a következőket is be kell szerezni:  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
FOCUS ST: KX6J-19H465-A\*
- A beszerelés csak szakműhelyben hajtható végre
- Húzza le az akkumulátor testkábeljét.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Az alkatrészeket az ábrák szerint szerelje be.
- Ismét csatlakoztassa az akkumulátort.
- Ellenőrizze az utánfutó csatlakozó aljzatának és a rendeltetésszerű működését.
- Ebben a kábelkészletben a C2 ellenőrzőlámpával felszerelt villogórelé helyett egy C2-vezérlőberendezés van. Ha a gépjárműn vagy az utánfutón található valamelyik villogólámpa elromlik, akkor ezt a többi villogólámpa villogási frekvenciájának növekedése jelzi.
- Szerelje vissza a fedőlapokat, ügyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrészek pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.

| AZ ÉRINT-<br>KEZŐ<br>SORSZÁMA | ÁRAMKÖR                                                                                                                                                | SZÍNE |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1                             | Baloldali irányjelző                                                                                                                                   | YE    |
| 2                             | Hátsó ködlámpa                                                                                                                                         | GY-OG |
| 3                             | Testfeszültség                                                                                                                                         | BK-GN |
| 4                             | Jobboldali irányjelző                                                                                                                                  | GN    |
| 5                             | Jobb hátsólámpa                                                                                                                                        | YE-GN |
| 6                             | Féklámpák                                                                                                                                              | RD    |
| 7                             | Bal hátsólámpa                                                                                                                                         | VT-WH |
| 8                             | Hátramenetlámpák                                                                                                                                       | GY-BN |
| 9                             | Tartós pozitív feszültség<br>(a belső világításhoz,<br>hűtéshez, stb., az<br>indítókulcs kihúzása után<br>is feszültség alatt van) (az<br>utánfutóban) | WH-RD |
| 10                            | Töltővezeték + VE (az<br>utánfutóban található akku-<br>mulátorkoz)                                                                                    | GY-YE |
| 11                            | Testfeszültség                                                                                                                                         | BK-GN |
| 12                            | üres                                                                                                                                                   | –     |
| 13                            | Testfeszültség                                                                                                                                         | BK-GN |

A két testvezeték az utánfutóban nem szabad egymással elektromosan összekapcsolni.



# INSTRUKCJA MONTAŻU - ELEKTRYCZNY ZESTAW MONTAŻOWY DLA ZACZEPU DO PRZYCZEPY 13 KOŁKOWY

ZAKRES WYKORZYSTANIA: FORD FOCUS 05/2018 →

## Uwaga!



**Przed złożeniem zamówienia i przed montażem prosimy sprawdzić, czy dowód rejestracyjny pojazdu zawiera wpis dotyczący maksymalnej masy całkowitej przyczepy.**

**Dealer Forda chętnie służy pomocą**

- **Dodatkowe wymagane wyposażenie:**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Zestaw nie jest przeznaczony do montażu we własnym zakresie.
- Odłączyć przewód masy od akumulatora.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Ponownie podłączyć akumulator.
- Skontrolować prawidłowe działanie gniazda zaczepu do przyczepy oraz.
- W tym zestawie kablowym stosowane jest urządzenie sterujące C2 w miejsce przełącznika migowego z lampką kontrolną C2. Uszkodzenie kierunkowskazu pojazdu i/lub kierunkowskazu przyczepy jest sygnalizowane przez zwiększenie częstotliwości migotania pozostałych kierunkowskazów.
- Na powrót osadzić osłony; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ułożone.

| NUMER STYKU | OBWÓD                                                                                     | PRĄDOWY |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1           | Kierunkowskaz lewy                                                                        | YE      |
| 2           | Tyłna lampa przeciwmgłowa                                                                 | GY-OG   |
| 3           | Masa                                                                                      | BK-GN   |
| 4           | Kierunkowskaz prawy                                                                       | GN      |
| 5           | Lampa tylna pozycyjna                                                                     | YE-GN   |
| 6           | Światła hamowania                                                                         | RD      |
| 7           | Lampa tylna pozycyjna lewa                                                                | VT-WH   |
| 8           | Światła cofania                                                                           | GY-BN   |
| 9           | Doprowadzenie prądu (stały plus dla oświetlenia wewnętrznego, chłodzenia itp. przyczepie) | WH-RD   |
| 10          | Przewód ładowania + VE (przygotowane dla akumulatora)                                     | GY-YE   |
| 11          | Masa                                                                                      | BK-GN   |
| 12          | wolny                                                                                     | –       |
| 13          | Masa                                                                                      | BK-GN   |

Oba przewody masy nie mogą być połączone ze sobą elektrycznie po stronie przyczepy.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΙΤ ΓΙΑ ΚΟΤΣΑΔΟΡΟΥΣ 13 ΑΚΡΟΔΕΚΤΕΣ

Τμoέας εφαρμογής: FORD FOCUS 05/2018 →

### Προσοχή!

Ελέγχετε πριν από την παραγγελία και πριν από την εφαρμογή, αν στα έγγραφα του αυτοκινήτου σας είναι σημειωμένο ένα φορτίο ρυμουλκούμενου οχήματος.

Ο εμπορικός αντιπρόσωπος της Ford θα σας βοηθήσει ευχαρίστως.



- **Επιπλέον προμήθεια:**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Δεν επιτρέπεται να το τοποθετήσετε οι ίδιοι σας.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης από τη μπαταρία.
- Για να αποφευχθούν (ημίες στη μόνωση καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή των με αιχμηρές ακμές.
- Τοποθέτηση των μερών σύμφωνα με τις Εικόνες.
- Συνδέστε πάλι τη μπαταρία.
- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία της πρίζας της ρυμούλκας και.
- Σε αυτό το σει καλωδίου χρησιμοποιείται μια συσκευή διεύθυνσης C2 στη θέση ενός ρελέ-φλας με μια λυχνία ελέγχου C2. Το χαλασμένο φλας στο όχημα και/ή στο συρόμενο όχημα φαίνεται από την αύξηση της συχνότητας, με την οποία αναβοσβήνουν τα άλλα φλας.
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα προσοχή, η πλεξούδα καλωδίων και άλλα μέρη να είναι τοποθετημένα ακριβώς και σύμφωνα με τους κανονισμούς.

| ΑΡΙΘ.<br>ΕΠΑΦΗΣ | ΚΥΚΛΩΜΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ                                                                            | ΧΡΩΜΑ |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1               | Αριστερό φλας                                                                               | YE    |
| 2               | Πίσω φώτα ομίχλης                                                                           | GY-OG |
| 3               | Γείωση                                                                                      | BK-GN |
| 4               | Δεξιό φλας                                                                                  | GN    |
| 5               | Πίσω φώτα                                                                                   | YE-GN |
| 6               | Φώτα φρένων                                                                                 | RD    |
| 7               | Πίσω φώτα, αριστερά                                                                         | VT-WH |
| 8               | Φώτα όπισθεν                                                                                | GY-BN |
| 9               | Παροχή ρεύματος (διαρκές δυναμικό ρεύματος για εσωτερικό φωτισμό, ψύξη κ.λπ προετοιμάστηκε) | WH-RD |
| 10              | Αγωγός φόρτωσης + VE (για μπαταρία στη ρυμούλκα)                                            | GY-YE |
| 11              | Γείωση                                                                                      | BK-GN |
| 12              | Μη κατειλημμένο                                                                             | —     |
| 13              | Γείωση                                                                                      | BK-GN |

Και οι δύο αγωγοί γείωσης δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένοι από την πλευρά της ρυμούλκας έτσι, ώστε να είναι δυνατή η ηλεκτρική αγωγιμότητα.



## RÖMORK BAĞLANTISI 13 PIN İÇİN ELEKTRİK SETİ

Kullanım alanı: FORD FOCUS 05/2018 →

### Dikkat!



**Sipariş etmeden ve montaj öncesinde araç belgelerinde aracınız için çeki demiri yükünün kayıtlı olup olmadığını kontrol edin.**

**Ford satıcınız size memnuniyetle yardımcı olacaktır.**

- **İlaveten tedarik edilmek üzere:**  
(montaj takımında bulunmamaktadır!)  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- Kendin yap mefruşatı için değildir.
- Pil toprak hattını kes.
- Tel bağlantılarına zarar vermemek için keskin uçlara temasın önlenmiş olduğundan emin olunuz.
- Şekillerde gösterildiği üzere parçaları yükleyin.
- Pili yeniden bağla.
- Çekme soketinin çalışmasını kontrol edin.
- Bu kablo setinde bir C2 kontrol lambası olan bir yanıp sönen röle yerine bir C2 kontrol aleti kullanılmaktadır. Araç ve/veya römorktaki bozuk gösterge ışığı diğer gösterge ışıklarındaki yanıp sönmeye sıklığındaki artış ile gösterilir.
- Panelleri yeniden yerleştir; tel bağlantılarının ve diğer bileşenlerin tam olarak ve güvenli bir şekilde yerleştikten emin ol.

| KONTAK NO. | DEVRE                                                               | ANA RENK |
|------------|---------------------------------------------------------------------|----------|
| 1          | Sağ el göstergesi                                                   | YE       |
| 2          | Sis lambası                                                         | GY-OG    |
| 3          | toprak                                                              | BK-GN    |
| 4          | Sağ el göstergesi                                                   | GN       |
| 5          | Kuyruk lambası                                                      | YE-GN    |
| 6          | Stop lambaları                                                      | RD       |
| 7          | Sol kuyruk lambası                                                  | VT-WH    |
| 8          | Geri lambaları                                                      | GY-BN    |
| 9          | Güç kaynağı (iç ışıklar, buzdolabı vb için sürekli besleme) (hazır) | WH-RD    |
| 10         | Sarj + VE (kuyruk pili için)                                        | GY-YE    |
| 11         | toprak                                                              | BK-GN    |
| 12         | Kullanılmıyor                                                       | -        |
| 13         | toprak                                                              | BK-GN    |

Üç toprak teli römork tarafında iletken olacak şekilde bağlanmalıdır.

RUS

# **ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКТ ПРИЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА 13 ПОЛЮСОВ**

Область применения: FORD FOCUS 05/2018 →

## **Внимание!**

**Проверьте перед заказом и монтажом, указаны ли в документах Вашего автомобиля данные прицепного груза. Дилер компании Форд охотно онажет Вам помощь.**



- **Необходимо приобрести дополнительно: (не входит в набор комплектующих!)**

→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)

03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)

**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***

- Не для самостоятельного монтажа.
- Отсоедините электрическое соединение через корпус от батареи.
- Во избежание травмирования на изоляции кабеля не прикасайтесь к острым краям.
- Выполнять монтаж деталей в соответствии с рисунком.
- Снова подключить батарею.
- Проверьте правильность функционирования розетки прицепного устройства.
- В этом комплекте кабелей вместо указательного реле используется прибор управления C2 с контрольной лампой C2. Дефектная мигалка на автомобиле и/или на прицепном устройстве индицируется за счет более высокой частоты мигания по сравнению с другими мигалками.
- Снова поставить все снятые покрытия; следите за тем, чтобы жгут проводов и другие детали были правильно и точно расположены.

| НОМЕР<br>КОНТАКТА<br>СОЕДИНЕНИЯ | ЦЕПЬ ТОКА                                                                                                    | ЦВЕТ<br>КАБЕЛЯ |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1                               | Указатель направления движения слева                                                                         | YE             |
| 2                               | Противотуманный задний фонарь                                                                                | GY-OG          |
| 3                               | Электрическое соединение                                                                                     | BK-GN          |
| 4                               | Указатель направления движения справа                                                                        | GN             |
| 5                               | Задние фонари, справа                                                                                        | YE-GN          |
| 6                               | Тормозной фонарь, фиолетовый                                                                                 | RD             |
| 7                               | Задние фонари, слева, оранжевый                                                                              | VT-WH          |
| 8                               | Фонари заднего хода                                                                                          | GY-BN          |
| 9                               | Подача тока (непрерывный "Dauer-Plus" для внутреннего освещения, холодильник и т.д.), красный, (подготовлен) | WH-RD          |
| 10                              | Зарядный провод + VE (для батареи в прицепном устройстве) желтый                                             | GY-YE          |
| 11                              | Электрическое соединение                                                                                     | BK-GN          |
| 12                              | не занята                                                                                                    | —              |
| 13                              | Электрическое соединение                                                                                     | BK-GN          |

Три электрических соединения через корпус не разрешается токопроводяще соединять со стороны прицепного устройства.



SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

19/59

## INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – SET ELECTRIC CUPLAJ REMORCĂ CU 13 PINI

Domeniu de utilizare: FORD FOCUS 05/2018 →

### Atenție!



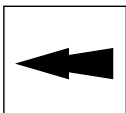
Înainte de comandarea și montării, verificați dacă în documentele autovehiculului dvs. este înscrisă o masă remorcabilă.

Concesionarul Dvs. Ford vă ajută cu plăcere.

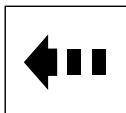
- **De procurat suplimentar: (nu sunt cuprinse în setul de fabricație!)**  
→ 03/2024: JX6T-19H378-A\* (Sync 3)  
03/2024 →: R1TT-19H378-A\* (Sync 4)  
**FOCUS ST: KX6J-19H465-A\***
- „Montaj numai de către un atelier specializat“.
- Deconectați cablul pentru legare la masă de baterie.
- Pentru a evita deteriorarea izolării cablurilor evitați orice contact cu muchii ascuțite.
- Montați piesele conform figurii.
- Conectați din nou bateria.
- Verificați funcția corectă a prizei cuplajului de remorcă.
- Acest set de cabluri utilizează un dispozitiv de comandă C2 în locul unui releu pentru semnalizator cu lampă de control C2. Un defect al lămpii de semnalizare a autovehiculului sau a remorcii este indicată printr-o creștere a frecvenței de semnalizare a celorlalte lămpi de semnalizare.
- Montați la loc măștile; atenție la poziționarea corectă și exactă a fascicului de cabluri și a altor părți componente.

| NUMĂR CLEMĂ | CIRCUIT                                                                                | CULOARE CABLU |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1           | Semnalizator stânga                                                                    | YE            |
| 2           | Lumină posterioară ceață                                                               | GY-OG         |
| 3           | Masă                                                                                   | BK-GN         |
| 4           | Semnalizator dreapta                                                                   | GN            |
| 5           | Lumini spate, dreapta                                                                  | YE-GN         |
| 6           | Lumini frână                                                                           | RD            |
| 7           | Lumini spate, stânga                                                                   | VT-WH         |
| 8           | Lumină marșarier                                                                       | GY-BN         |
| 9           | Alimentare curent (plus continuu pentru iluminare interior, frigider etc.), (pregătit) | WH-RD         |
| 10          | Cablu încărcare + VE (pentru baterie în remorcă)                                       | GY-YE         |
| 11          | Masă                                                                                   | BK-GN         |
| 12          | liber                                                                                  | –             |
| 13          | Masă                                                                                   | BK-GN         |

Dinspre remorcă, cele trei conducte de legătură la masă nu au voie să fie legate electric între ele.



- (EN) Item Arrow  
(D) Pfeil "Komponente"  
(E) Flecha de artículo  
(F) Flèche d'élément  
(I) Freccia indicante oggetto  
(P) Seta indicadora de item  
(NL) Pijl "onderwerp"  
(DK) Pil – Punkt  
(N) Delpil  
(S) Komponentpil  
(SF) Kohteen nuoli  
(CZ) Šipka označující položku  
(H) Tételt jelző nyíl  
(PL) Strzałka wskazująca element  
(GR) Βέλος που υποδεικνύει ένα στίγι  
(TR) Parça Oku  
(RUS) Стрелка на пункт  
(RO) Săgeată ce indică articolul



- (EN) Motion Arrow  
(D) Pfeil Bewegung  
(E) Flecha de movimiento  
(F) Flèche de déplacement  
(I) Freccia indicante movimento  
(P) Seta de movimento  
(NL) Pijl "beweging"  
(DK) Retningspil  
(N) Bevegelsespil  
(S) Rörelsepil  
(SF) Liikkeen nuoli  
(CZ) Šipka označující pohyb  
(H) Mozgás irányát jelző nyíl  
(PL) Strzałka wskazująca kierunek ruchu  
(GR) Βέλος που υποδεικνύει κίνηση  
(TR) Hareket oku  
(RUS) Стрелка направления движения  
(RO) Săgeată ce indică mișcarea

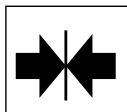


- (EN) Caution Symbol  
(D) Symbol "Vorsicht"  
(E) Símbolo de precaución  
(F) Symbole Attention  
(I) Simbolo di attenzione  
(P) Símbolo de Cuidado  
(NL) Symbool "waarschuwing"  
(DK) Symbol – Giv agt  
(N) Varselssymbol  
(S) Varningssymbol  
(SF) Varoitussymboli  
(CZ) Symbol výstrahy  
(H) Vigyázat szimbólum  
(PL) Ostrożnie  
(GR) Σύμβολο «Προσοχή»  
(TR) Dikkat Sembolü  
(RUS) Знак «Внимание!»  
(RO) Simbol de atenționare

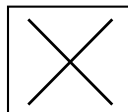


- (EN) Disconnect Arrow  
(D) Pfeil "Trennen"  
(E) Desconecte la flecha  
(F) Flèche de déconnexion  
(I) Freccia indicante scollegamento  
(P) Seta de desconexão  
(NL) Pijl "losmaken"  
(DK) Pil – Frakobl  
(N) Frakoplepil  
(S) Pil "ta isär"  
(SF) Irrota-nuoli  
(CZ) Šipka označující odpojení  
(H) Szétválasztást jelző nyíl  
(PL) Strzałka Odłącz  
(GR) Βέλος που υποδεικνύει αποσύνδεση  
(TR) Bağılantı Kesme Oku  
(RUS) Стрелка обозначения разъединения  
(RO) Săgeată de deconectare





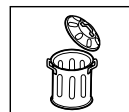
(EN) Connect Arrow  
 (D) Pfeil "Verbinden"  
 (E) Conecte la flecha  
 (F) Flèche de connexion  
 (I) Freccia indicante collegamento  
 (P) Seta de conexão  
 (NL) Pijl "aansluiten"  
 (DK) Pil – Tilslut  
 (N) Tilkoplepil  
 (S) Pil "sätt ihop"  
 (SF) Liitä-nuoli  
 (CZ) Šipka označující připojení  
 (H) Összekapcsolást jelző nyíl  
 (PL) Strzałka Połącz  
 (GR) Βέλος που υποδεικνύει σύνδεση  
 (TR) Batlantı Oku  
 (RUS) Стрелка обозначения соединения  
 (RO) Săgeată de conectare



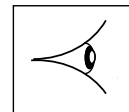
(EN) Incorrect  
 (D) Falsch  
 (E) Erróneo  
 (F) Incorrect  
 (I) Sbagliato  
 (P) Errado  
 (NL) Fout  
 (DK) Forkert  
 (N) Feilt  
 (S) Fel  
 (SF) Väärin  
 (CZ) Špatně  
 (H) Helyes  
 (PL) Nieprawidłowo  
 (GR) Λάθος  
 (TR) Yanlış  
 (RUS) Неправильно  
 (RO) Greșit



(EN) Correct  
 (D) Richtig  
 (E) Correcto  
 (F) Correct  
 (I) Giusto  
 (P) Certo  
 (NL) Goed  
 (DK) Rigtig  
 (N) Riktig  
 (S) Rätt  
 (SF) Oikein  
 (CZ) Správně  
 (H) Helyes  
 (PL) Prawidłowo  
 (GR) Σωστ  
 (TR) Doğru  
 (RUS) Правильно  
 (RO) Corect



(EN) Throw away  
 (D) Entsorgen  
 (E) Desechar  
 (F) Jeter  
 (I) Eliminare  
 (P) Jogar fora  
 (NL) Gooi weg  
 (DK) Bortskaf  
 (N) Kast  
 (S) Släng bort  
 (SF) Hävita  
 (CZ) Vyhodit  
 (H) Dobja ki  
 (PL) Wyrzuć  
 (GR) Απρρίψτε  
 (TR) Atın  
 (RUS) Утилизировать  
 (RO) A se arunca



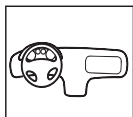
(EN) See View  
 (D) Siehe Ansicht  
 (E) Consulte la visualización  
 (F) Voir vue  
 (I) Vedere figura  
 (P) Ver a ilustração  
 (NL) Zie afbeelding  
 (DK) Se  
 (N) Se bilde  
 (S) Se "Visa"  
 (SF) Katso näkymä  
 (CZ) Kontrola pohledem  
 (H) Lásd az ábrát  
 (PL) Patrz Rzut  
 (GR) Δείτε την εικόνα  
 (TR) Görmüne Bakın  
 (RUS) Смотри иллюстрацию  
 (RO) Consultați ilustrația



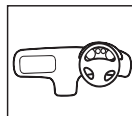
(EN) Degrease  
 (D) Entfetten  
 (E) Desengrasar  
 (F) Dégraisser  
 (I) Sgrassare  
 (P) Desengordurar  
 (NL) Ontvetten  
 (DK) Fjerne fedt  
 (N) To bort fettet  
 (S) Avfettning  
 (SF) Rasvanpoisto  
 (CZ) Odmastit  
 (H) Zsírtalanítás  
 (PL) Odtłuszczyć  
 (GR) Απλίπανση  
 (TR) Yağdan temizleyiniz  
 (RUS) Обезжирить  
 (RO) A se degresa



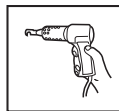
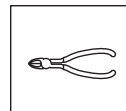
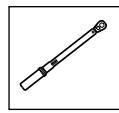
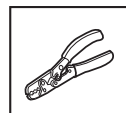
- (EN) See Workshop Manual
- (D) Siehe Werkstatthandbuch
- (E) Ver manual de taller
- (F) Voir Manuel d'atelier
- (I) Vedere manuale officina
- (P) Cf. o manual da oficina
- (NL) Zie werkplaatshandboek
- (DK) Se værkstedshåndbog
- (N) Se verkstedshåndboka
- (S) Se verkstadshandboken
- (SF) Katso korjaamon käsikirjasta
- (CZ) Viz dílenskou příručku
- (H) Lásd a Műhely-kézikönyvből
- (PL) Patrz podręcznik warsztatowy
- (GR) λέπε Εγχειρίδιο Συνεργείου
- (TR) Tamirhane el kitabına bakınız
- (RUS) Смотрите руководство по эксплуатации
- (RO) Vezi manualul de atelier



- (EN) Left Hand Drive Vehicle
- (D) Linksgelenktes Fahrzeug
- (E) Volante a la izquierda
- (F) Véhicule direction à gauche
- (I) Veicolo con guida a sinistra
- (P) Conductor à esquerda
- (NL) Stuurwiel links
- (DK) Venstrestyret køretøj
- (N) Vensterratt køretøy
- (S) Vänsterstyrd fordon
- (SF) Vasemmalta ohjattava ajoneuvo
- (CZ) Vozidlo s řízením vlevo
- (H) Balkormányos gépjármű
- (PL) Pojazd z kierownicą z lewej strony
- (GR) Αριστεροτίμονο όχημα
- (TR) Soldan direksiyonlu araç
- (RUS) Автомобиль с левосторонним управлением
- (RO) Vehicul cu volan în partea stângă



- (EN) Right Hand Drive Vehicle
- (D) Rechtssgelenktes Fahrzeug
- (E) Volante a la derecha
- (F) Véhicule direction à droite
- (I) Veicolo con guida a destra
- (P) Conductor à direita
- (NL) Stuurwiel rechts
- (DK) Højrestyret køretøj
- (N) Høyerratt køretøy
- (S) Högerstyrd fordon
- (SF) Oikealta ohjattava ajoneuvo
- (CZ) Vozidlo s řízením vpravo
- (H) Jobbkormányos gépjármű
- (PL) Pojazd z kierownicą z prawej strony
- (GR) Δεξιότιμονο όχημα
- (TR) Sandan direksiyonlu araç
- (RUS) Автомобиль с правосторонним управлением
- (RO) Vehicul cu volan în partea dreaptă



- (EN) Tools Required
- (D) Benötigte Werkzeuge
- (E) Herramientas requeridas
- (F) Outils requis
- (I) Strumenti necessari
- (P) Ferramentas necessárias
- (NL) Benodigd gereedschap
- (DK) Nødvendige værktøjer
- (N) Nødvendig verktøy
- (S) Nödvändiga verktyg
- (SF) Tarvittavat työkalut
- (CZ) Potřebné nástroje
- (H) Szükséges szerszámok
- (PL) Potrzebne narzędzia
- (GR) Εργαλεία που απαιτούνται
- (TR) Gerekli Araçlar
- (RUS) Необходимые инструменты
- (RO) Unelte necesare



SKRX6J-15A416-AA

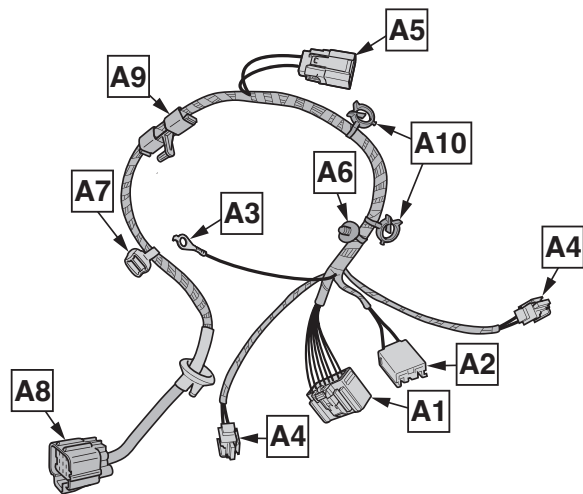
© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

23/59

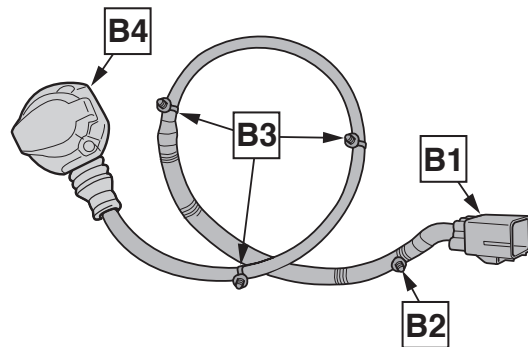
|    | EN             | D           | E             | F      | I               | P              | NL      | DK          | N           |
|----|----------------|-------------|---------------|--------|-----------------|----------------|---------|-------------|-------------|
| BU | Blue           | Blau        | Azul          | Bleu   | Blu             | Azul           | Blauw   | Blå         | Blå         |
| BK | Black          | Schwarz     | Negro         | Noir   | Nero            | Preto          | Zwart   | Sort        | Sort        |
| BN | Brown          | Braun       | Marrón        | Marron | Marrone         | Castanho       | Bruin   | Brun        | Brun        |
| GN | Green          | Grün        | Verde         | Vert   | Verde           | Verde          | Groen   | Grøn        | Grønn       |
| GY | Grey           | Grau        | Gris          | Gris   | Grigio          | Cinzenito      | Grijs   | Grå         | Grå         |
| NO | Natural colour | Naturfarben | Color natural | Nature | Colori naturali | Cores naturais | Naturel | Naturfarvet | Naturfarger |
| OG | Orange         | Orange      | Naranja       | Orange | Arancione       | Laranja        | Oranje  | Orange      | Orange      |
| PK | Pink           | Rosa        | Rosa          | Rose   | Rosa            | Rosa           | Rosé    | Rosa        | Rosa        |
| RD | Red            | Rot         | Rojo          | Rouge  | Rosso           | Vermelho       | Rood    | Rød         | Rød         |
| WH | White          | Weiβ        | Blanco        | Blanc  | Bianco          | Branco         | Wit     | Hvid        | Hvit        |
| YE | Yellow         | Gelb        | Amarillo      | Jaune  | Giallo          | Amarelo        | Geel    | Gul         | Gul         |
| VT | Violet         | Violett     | Violeta       | Violet | Viola           | Violeta        | Violet  | Violet      | Fiolett     |

|    | S           | SF          | CZ             | H                 | PL              | GR             | TR           | RUS               | RO         |
|----|-------------|-------------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|--------------|-------------------|------------|
| BU | Blå         | Sininen     | Modrá          | Kék               | Niebieska       | Μπλε           | Mavi         | Синий             | Albastru   |
| BK | Svart       | Musta       | Černá          | Fekete            | Czarna          | Μαύρο          | Siyah        | Черный            | Negru      |
| BN | Brun        | Ruskea      | Hnědá          | Barna             | Brązowa         | Καφέ           | Kahverengi   | Коричневый        | Maro       |
| GN | Grön        | Vihreä      | Zelená         | Zöld              | Zielona         | Πράσινο        | Yeşil        | Зеленый           | Verde      |
| GY | Grå         | Harmaa      | Šedá           | Szürke            | Szara           | Γκρι           | Gri          | Серый             | Gri        |
| NO | Naturfärger | Luonnonväri | Přírodní barva | Természetes színű | Barwy naturalne | Φυσικά χρώματα | Doğal renkte | Натуральные цвета | Natur      |
| OG | Orange      | Oranssi     | Oranžová       | Narancs           | Pomarańczowa    | Πορτοκαλί      | Turuncu      | Оранжевый         | Portocaliu |
| PK | Rosa        | Rosa        | Růžová         | Rózsaszín         | Różowa          | Ροζ            | Pembe        | Розовый           | Roz        |
| RD | Röd         | Punainen    | Červená        | Piros             | Czerwona        | Κόκκινο        | Kırmızı      | Красный           | Roșu       |
| WH | Vit         | Valkoinen   | Bílá           | Fehér             | Biała           | Λευκό          | Beyaz        | Белый             | Alb        |
| YE | Gul         | Keltainen   | Žlutá          | Sárga             | Żółta           | Κίτρινο        | Sarı         | Желтый            | Galben     |
| VT | Violett     | Violetti    | Fialová        | Ibolyakék         | Fioletowa       | Μοβ            | Mor          | Фиолетовый        | Violet     |



**A**

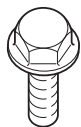
1x

**B**

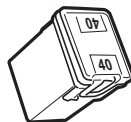
1x

**C**

18x

**D**

1x

**E**

1x

**F**

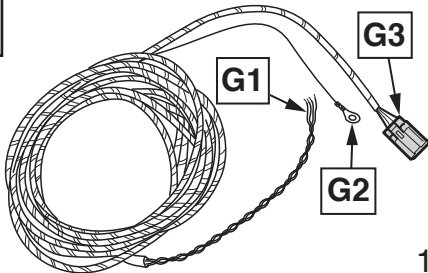
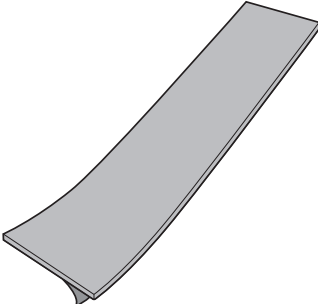
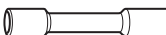
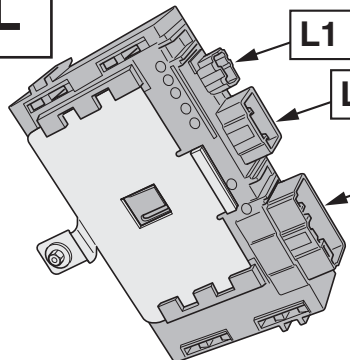
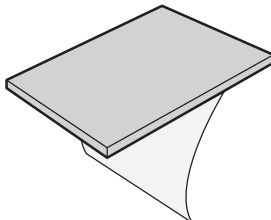
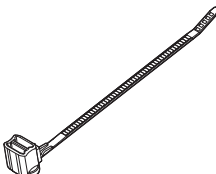
1x



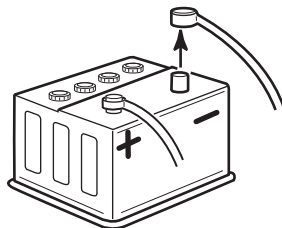
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

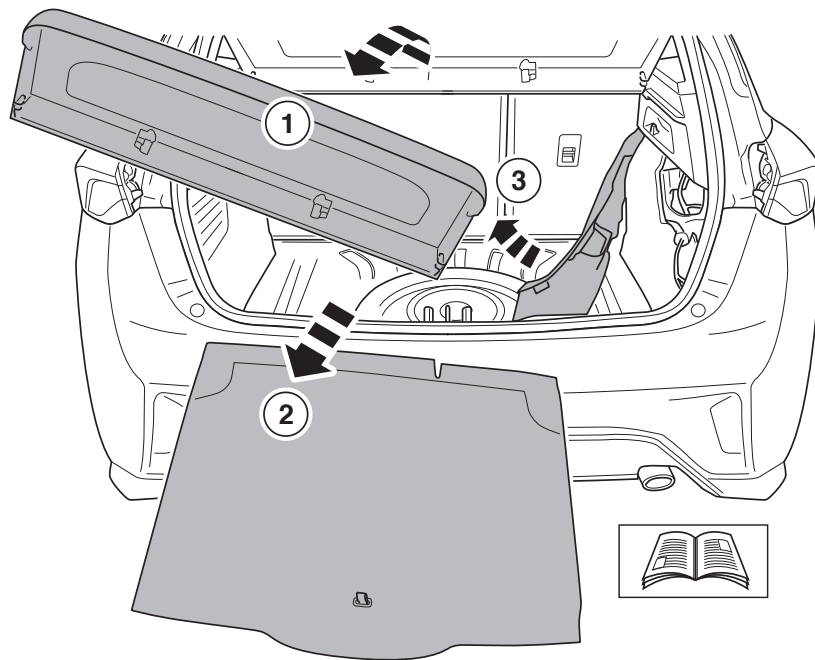
25/59

|                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>G</div> <div></div> <div>1x</div>  |                                                                                                                         | <div>H</div> <div></div> <div>4x</div>                                        |                                                                                                                           |
| <div>J</div> <div></div> <div>4x</div> | <div>K</div> <div></div> <div>1x</div> | <div>L</div> <div></div> <div>1x</div> <div>+ R1TT-19H378-A*</div>           | <div>M</div> <div></div> <div>2x</div> |
| <div>N</div> <div></div> <div>2x</div> |                                                                                                                         | <div>P</div> <div>FOCUS ST: + KX6J-19H465-A*</div> <div></div> <div>1x</div> |                                                                                                                           |
| 26/59                                                                                                                   | SKRX6J-15A416-AA                                                                                                        | © Copyright Ford-Werke GmbH 2024                                                                                                                               |                                      |

1



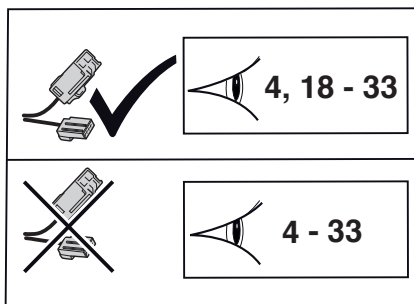
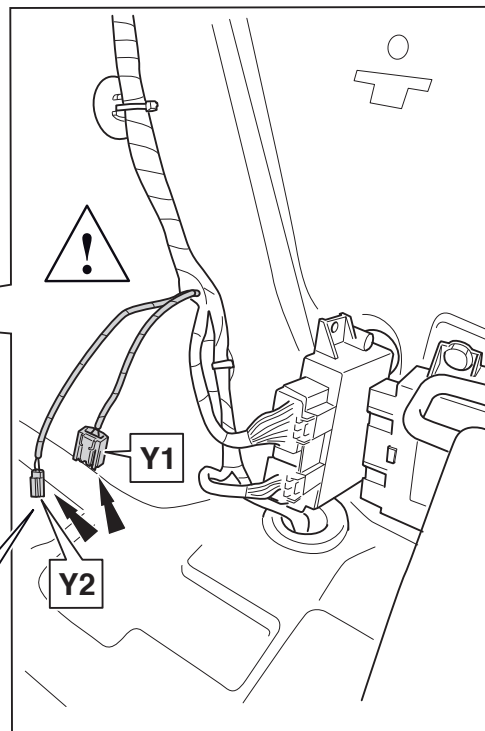
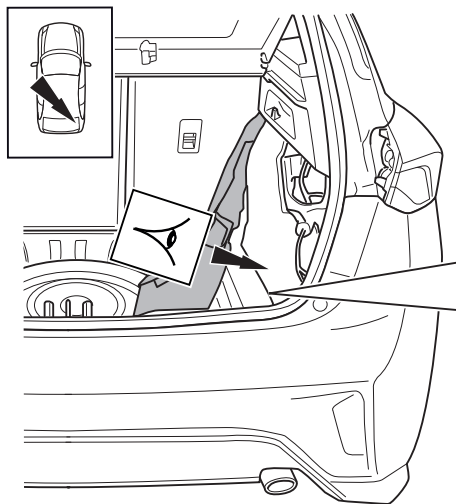
2



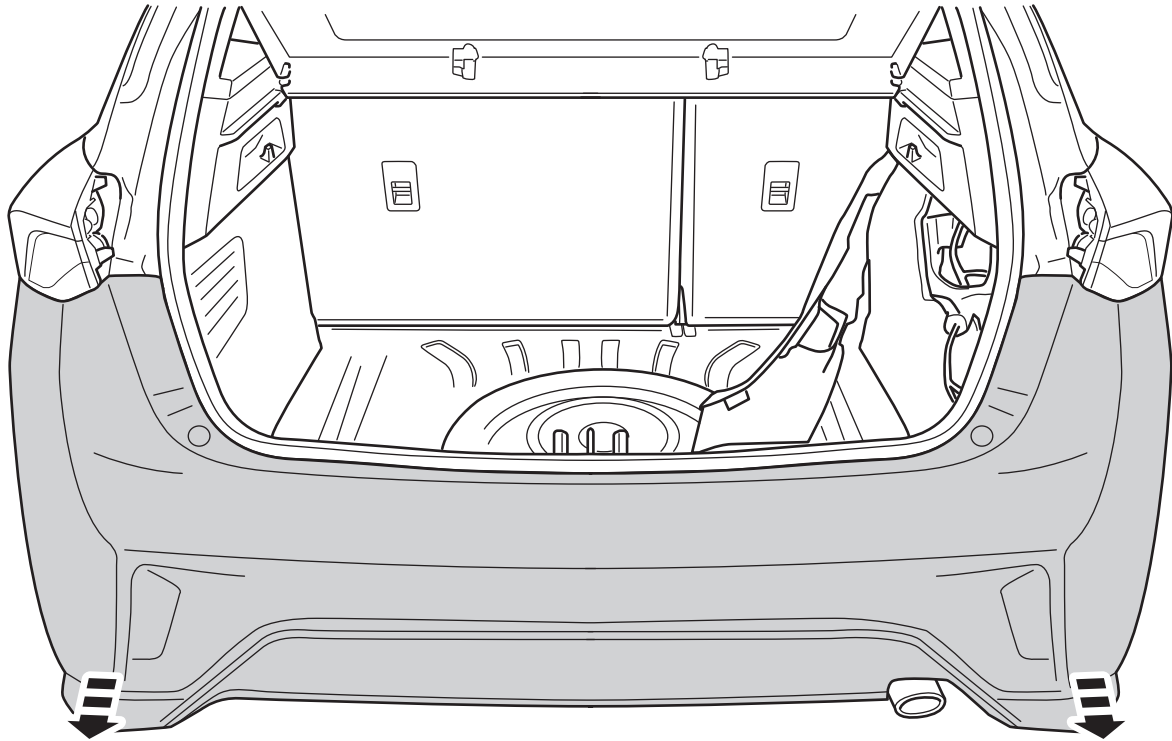
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

27/59



3



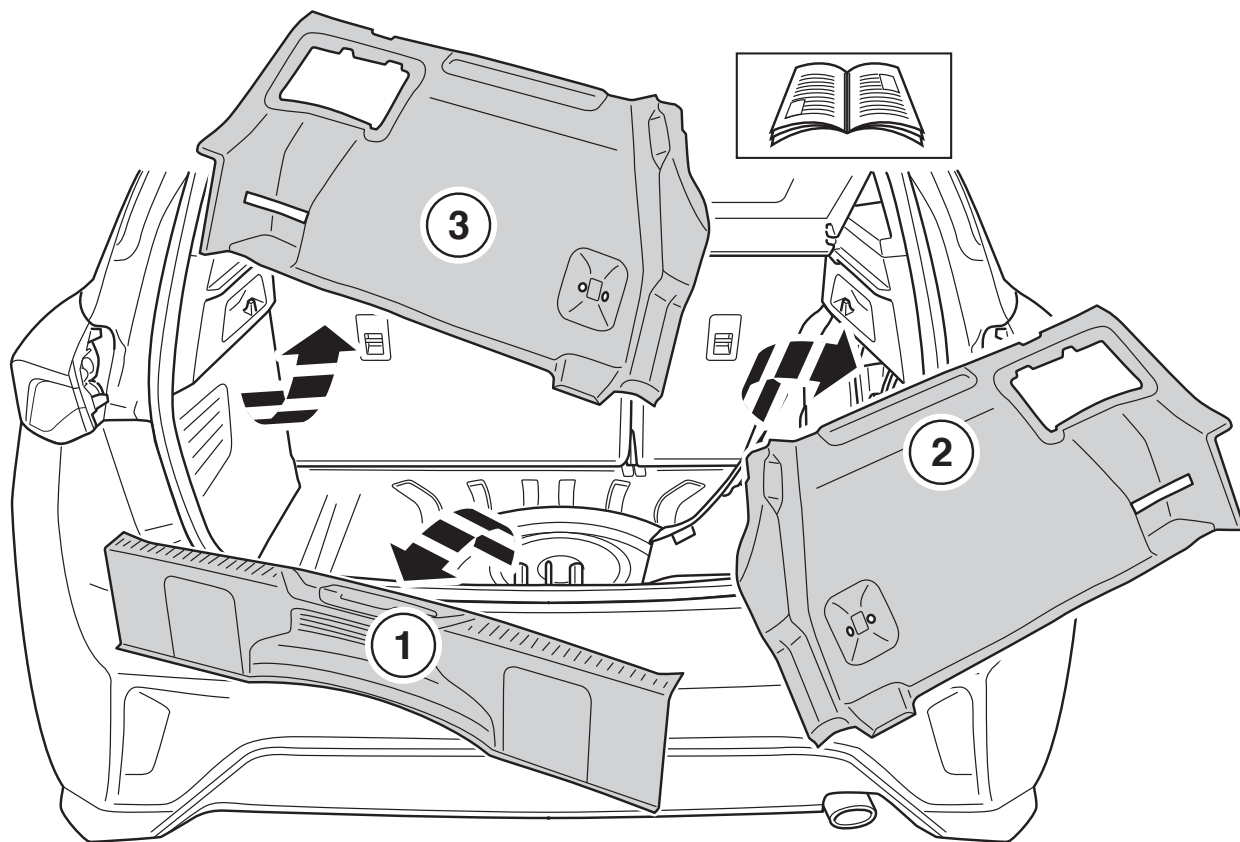
4



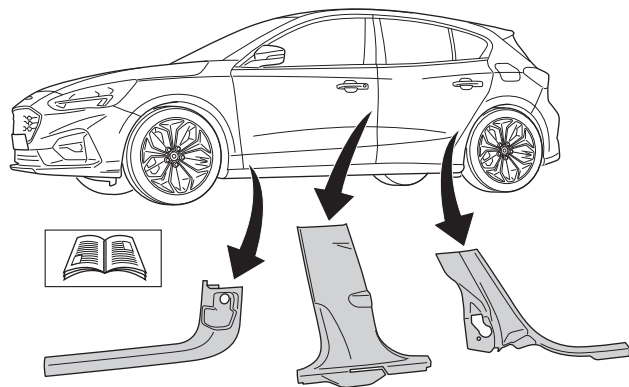
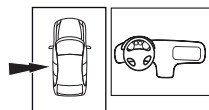
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

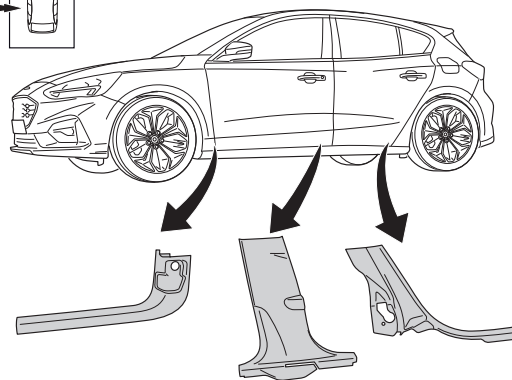
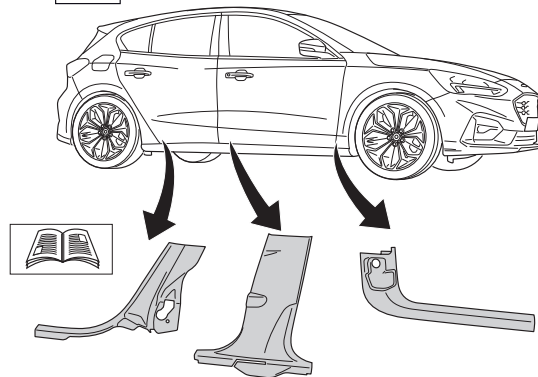
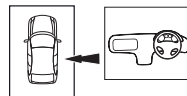
29/59



5



6a



6b

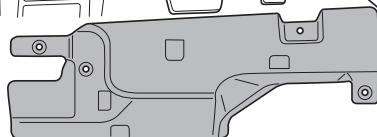
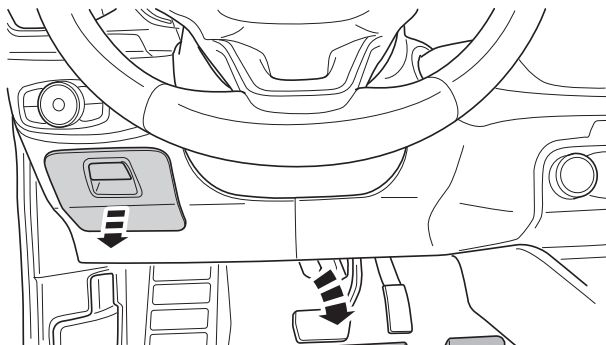
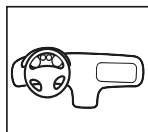


SKRX6J-15A416-AA

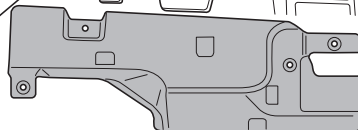
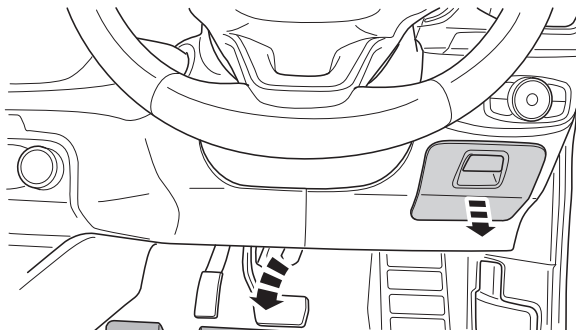
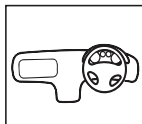
© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

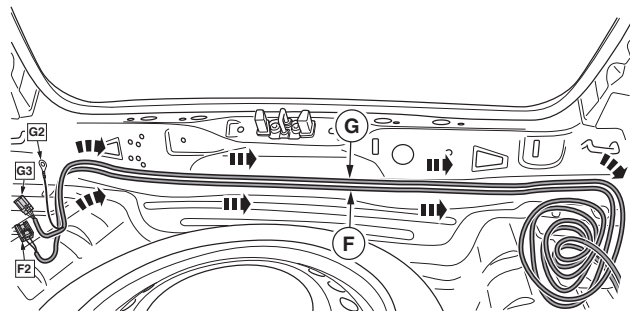
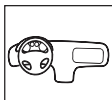
31/59

7a

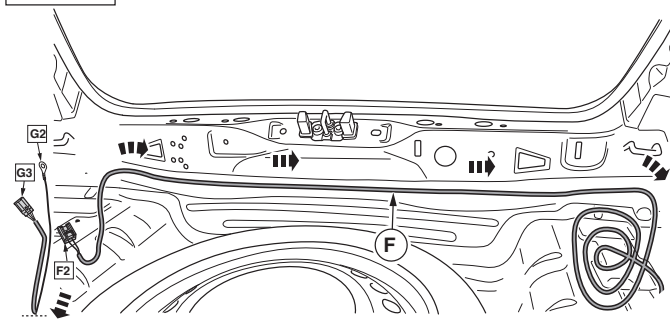
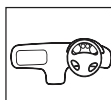


7b





8a



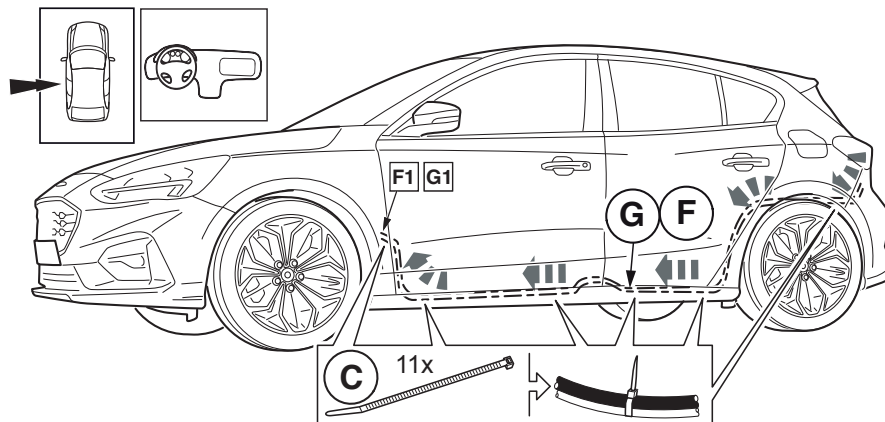
8b



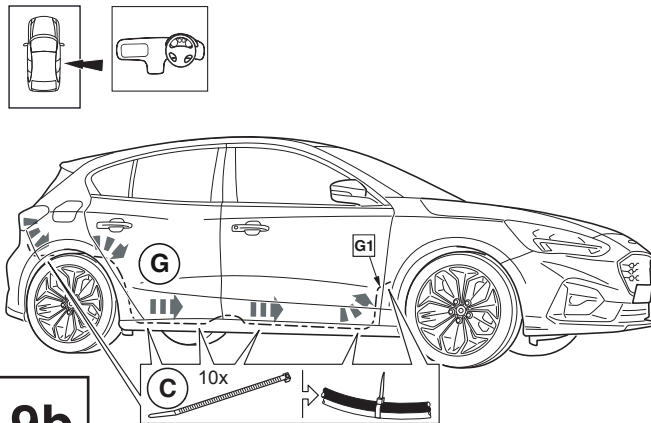
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

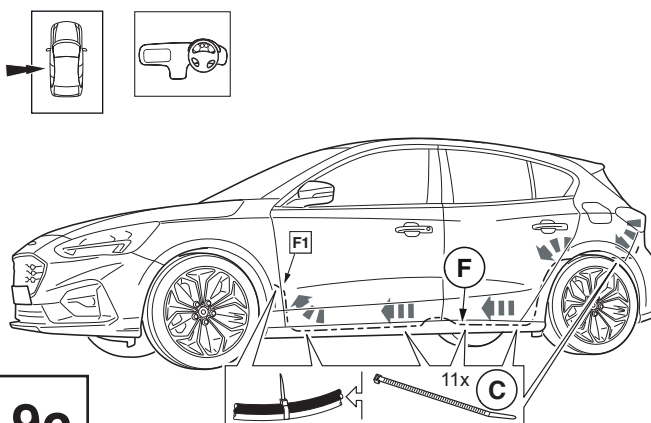
33/59



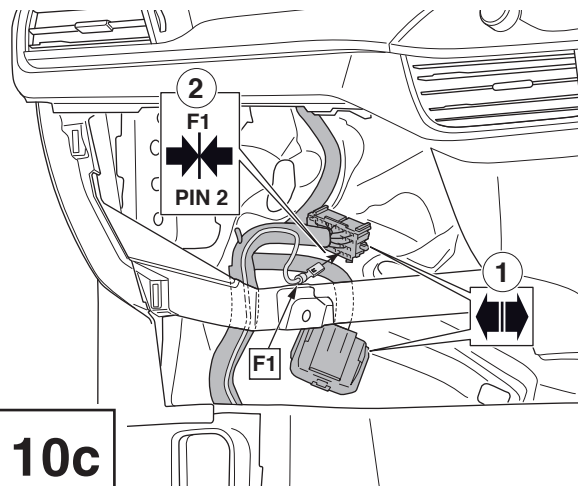
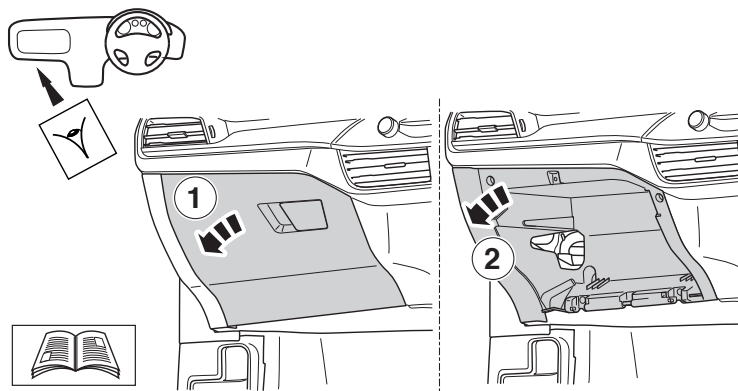
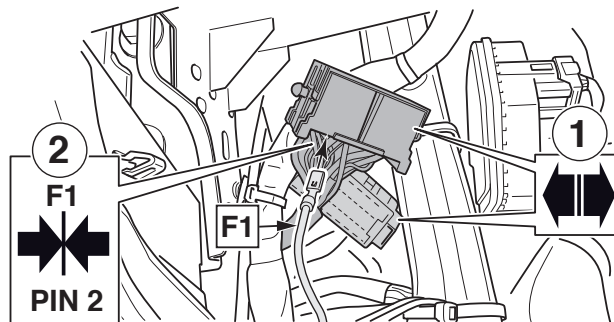
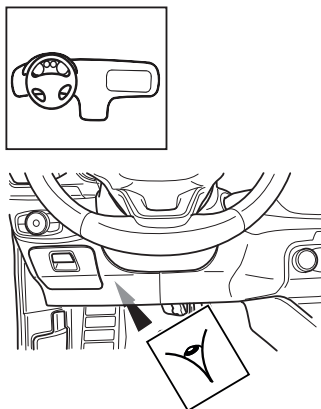
**9a**

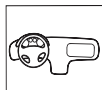


**9b**

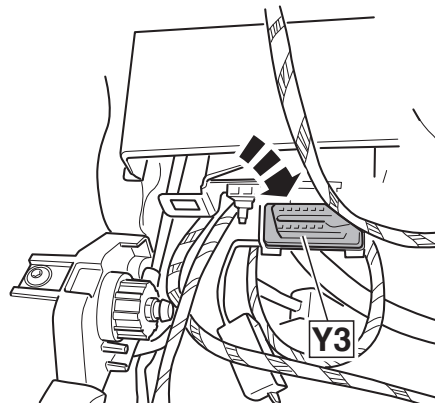
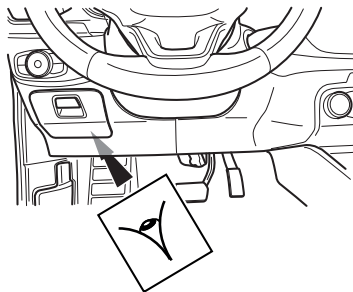


**9c**

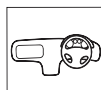




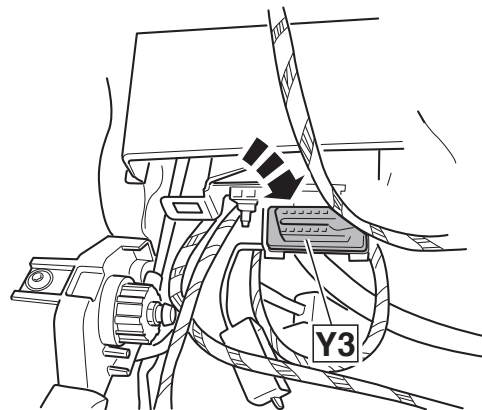
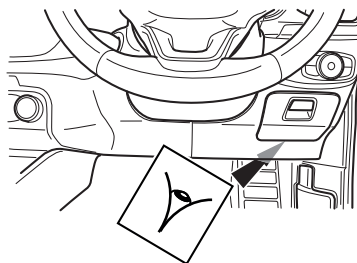
SYNC 3



11a



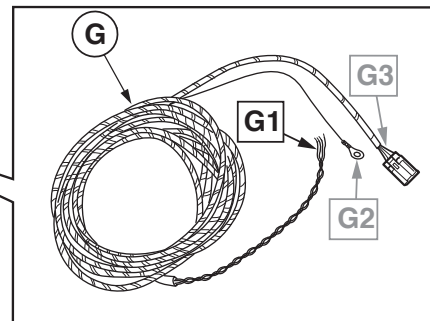
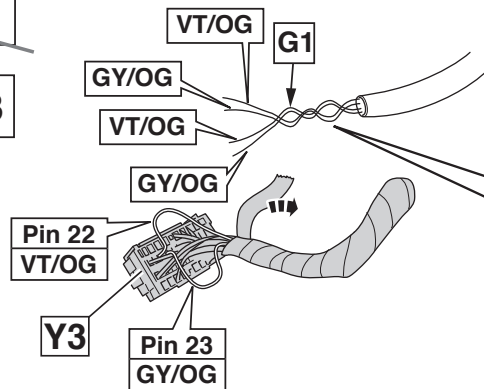
SYNC 3



11b

~~SYNC~~

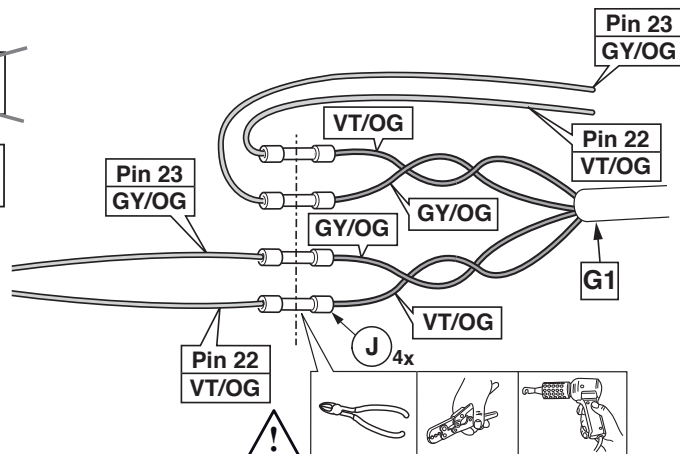
SYNC 3



12

~~SYNC~~

SYNC 3



13

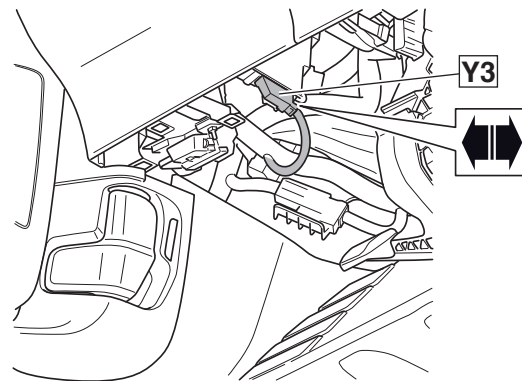
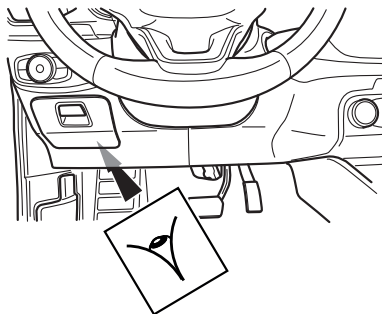
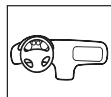


SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

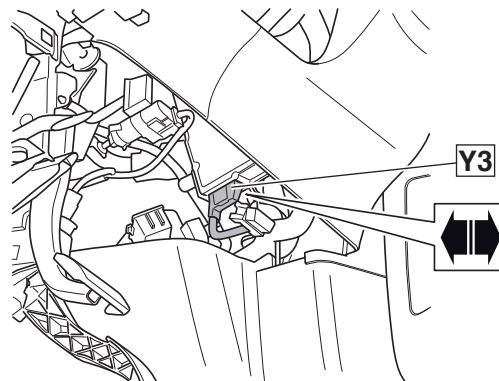
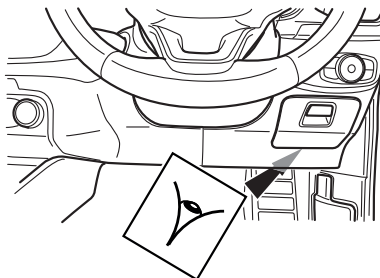
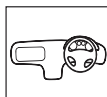
37/59

SYNC 4



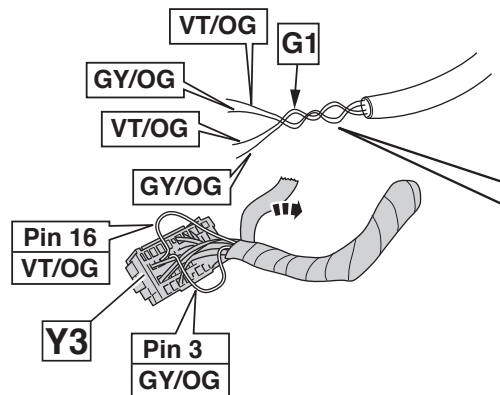
14a

SYNC 4



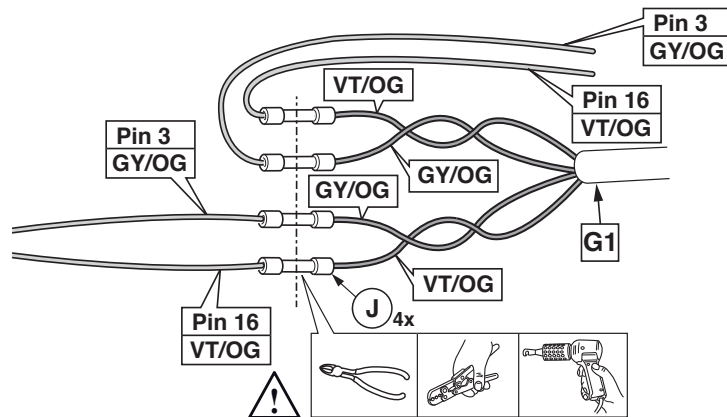
14b

SYNC 4



15

SYNC 4



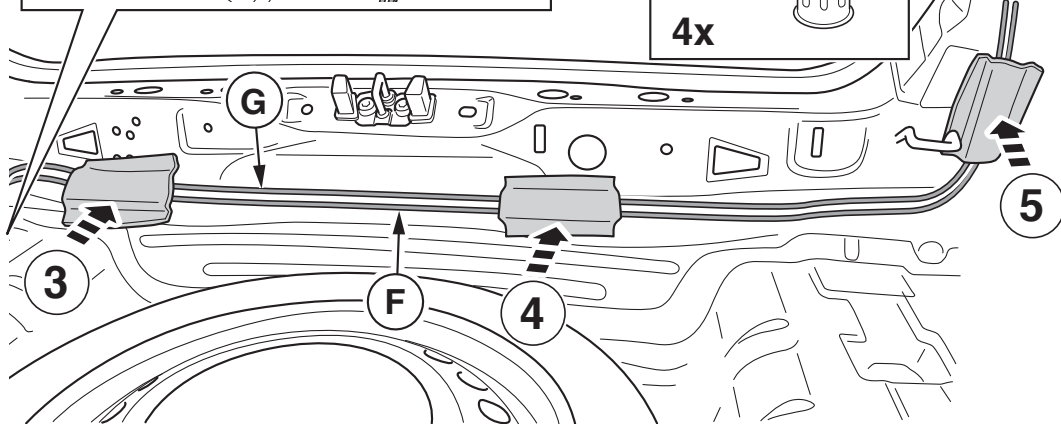
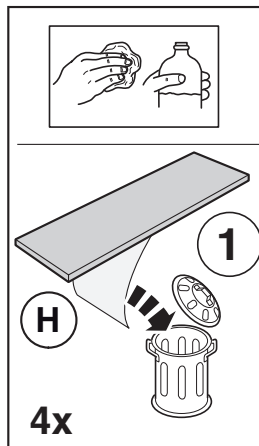
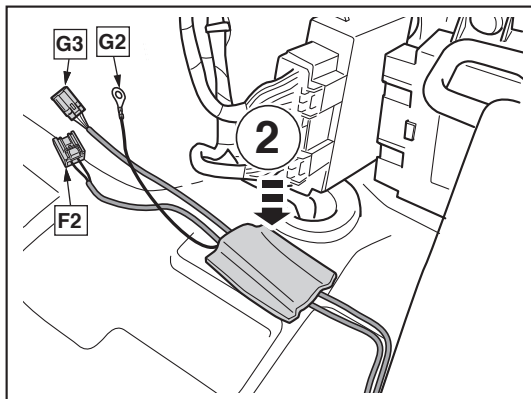
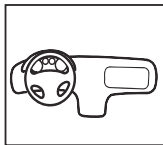
16



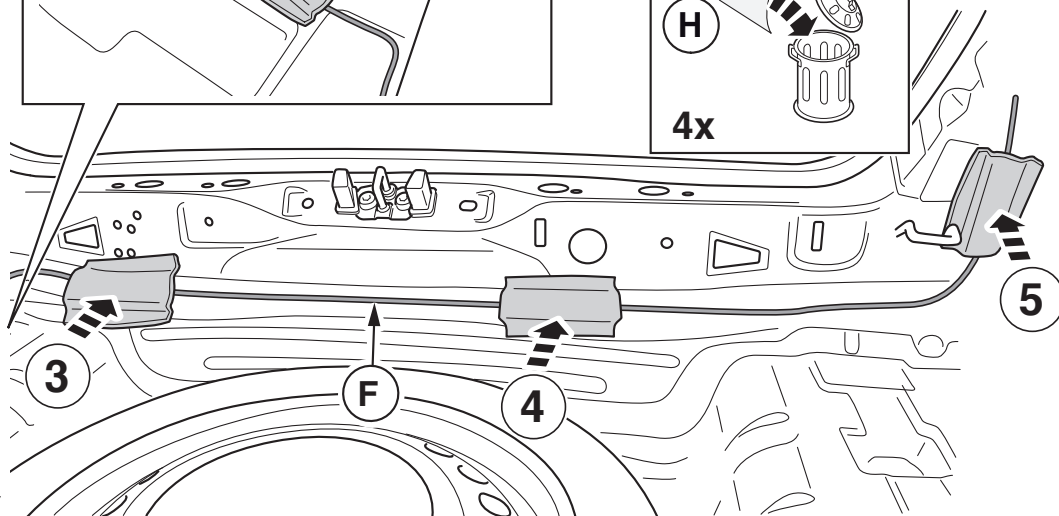
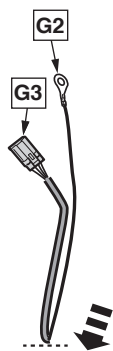
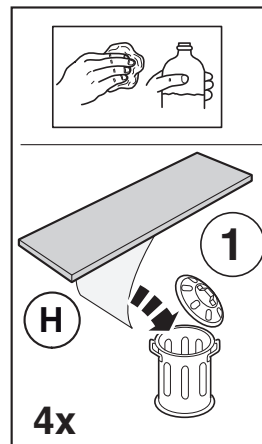
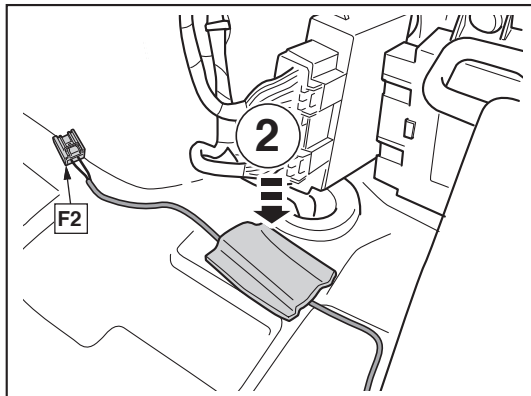
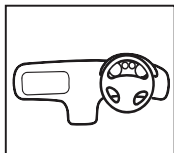
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

39/59



**17a**



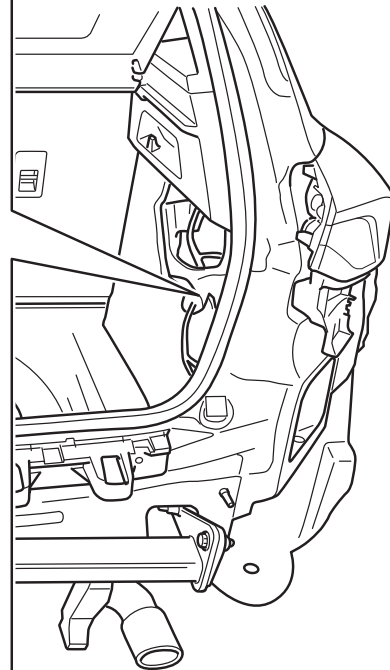
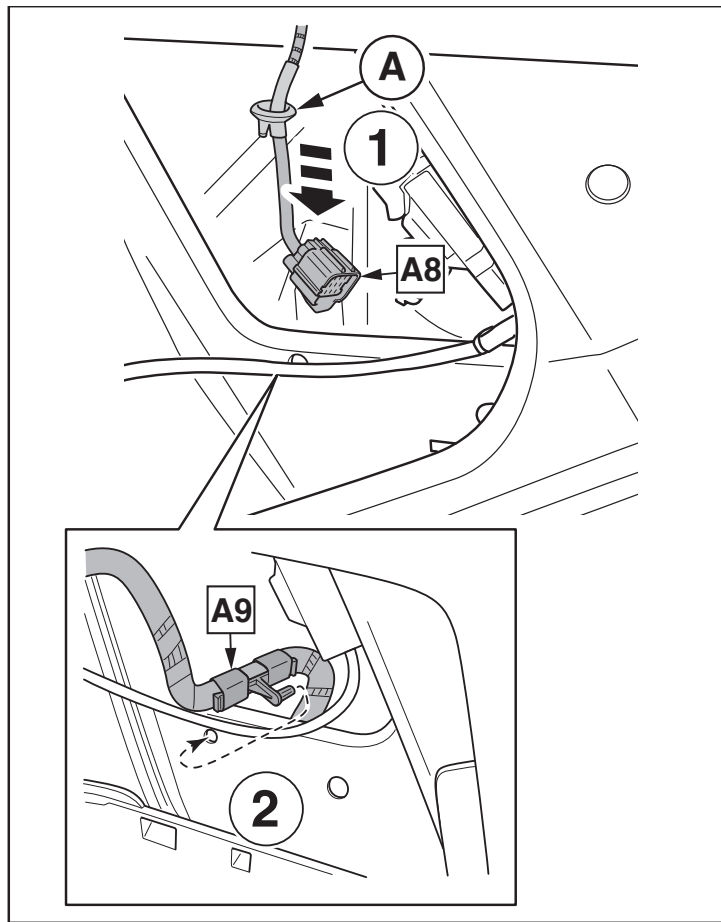
17b

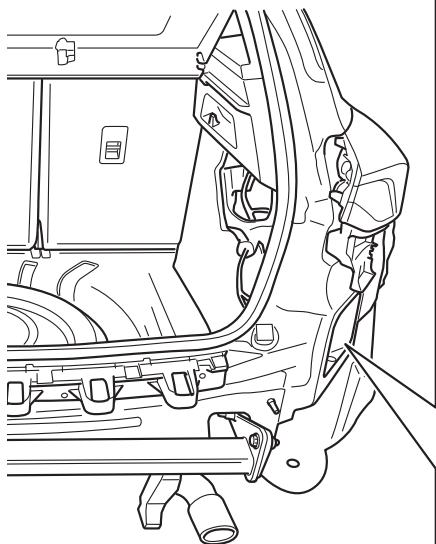


SKRX6J-15A416-AA

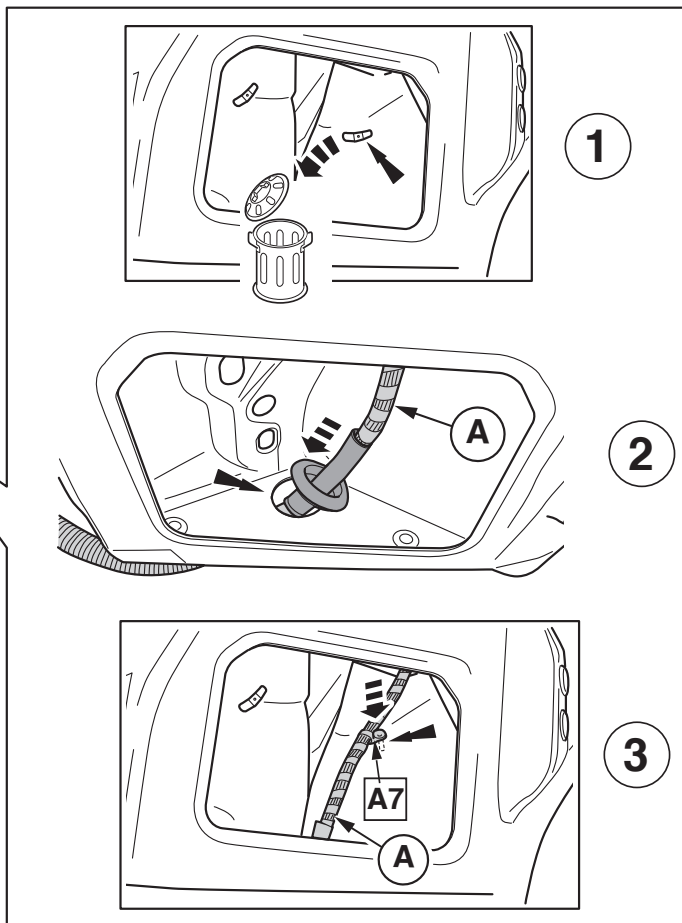
© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

41/59





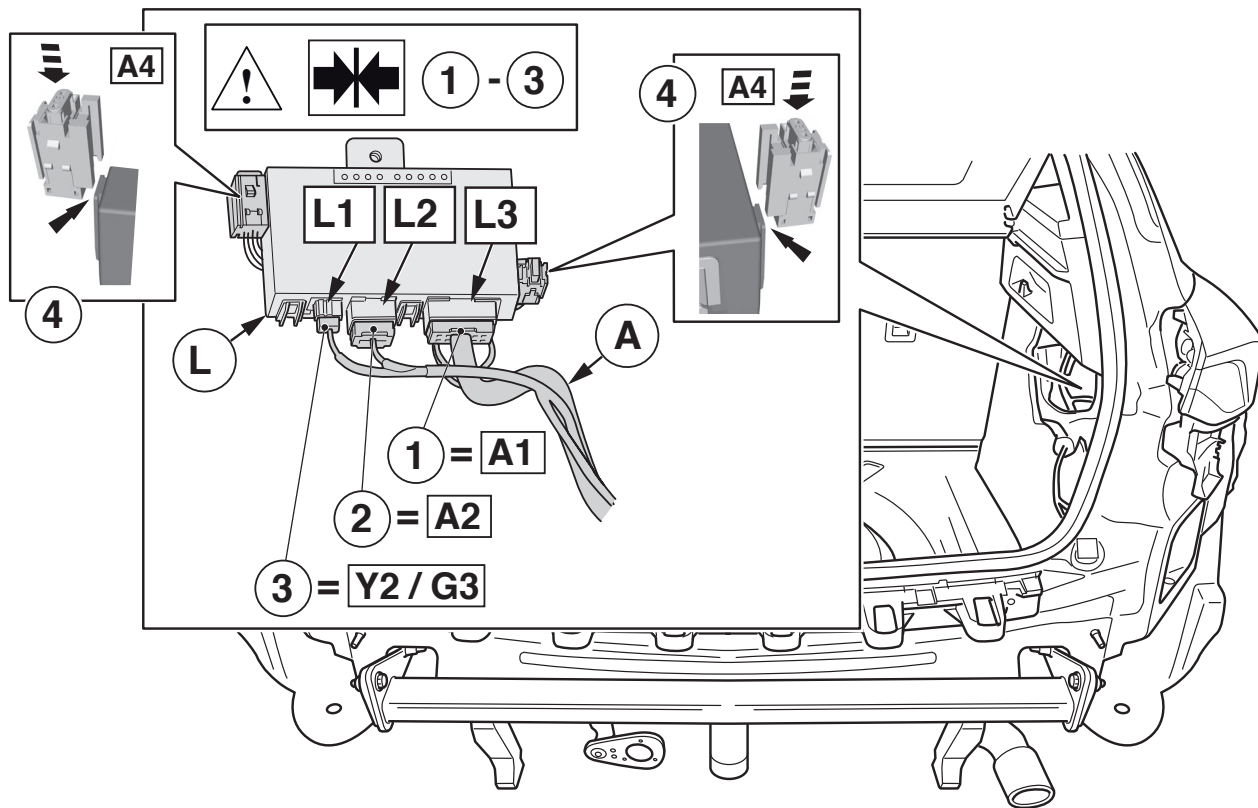
19

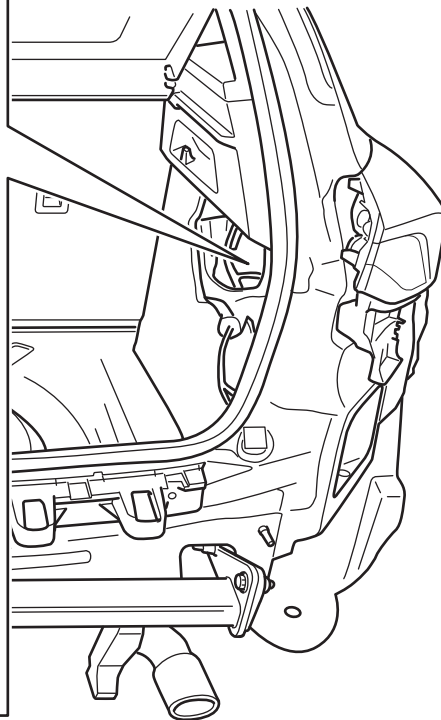
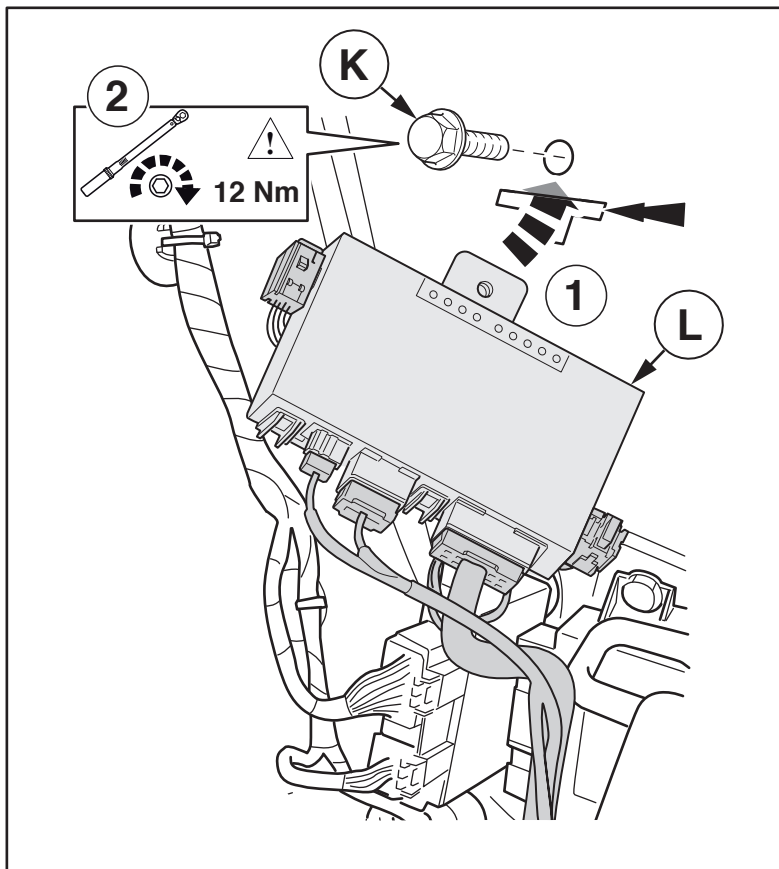


SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

43/59





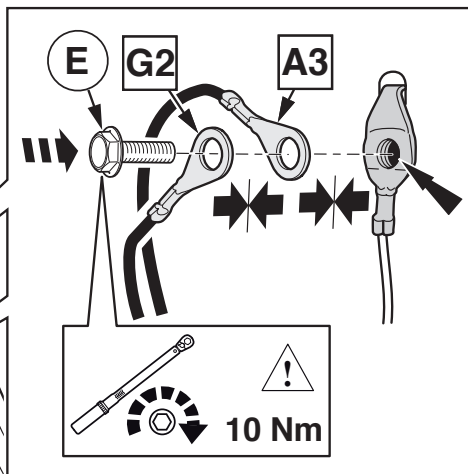
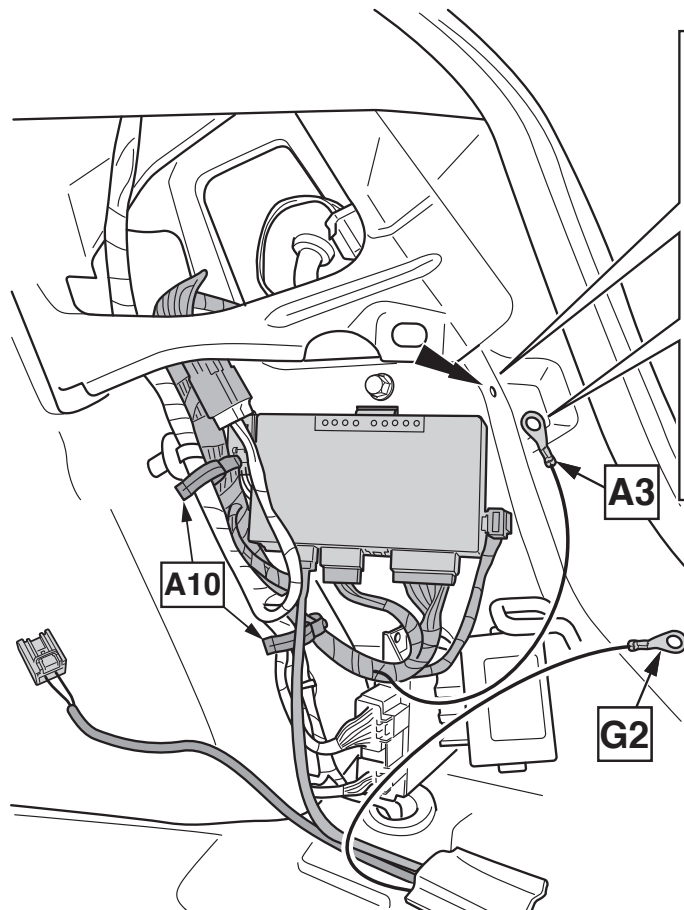
21



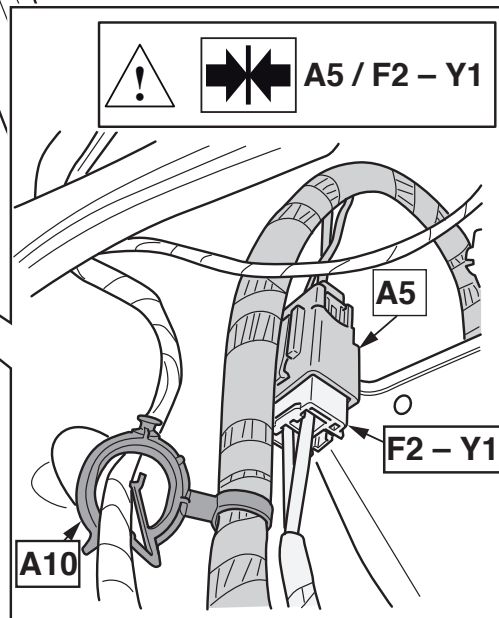
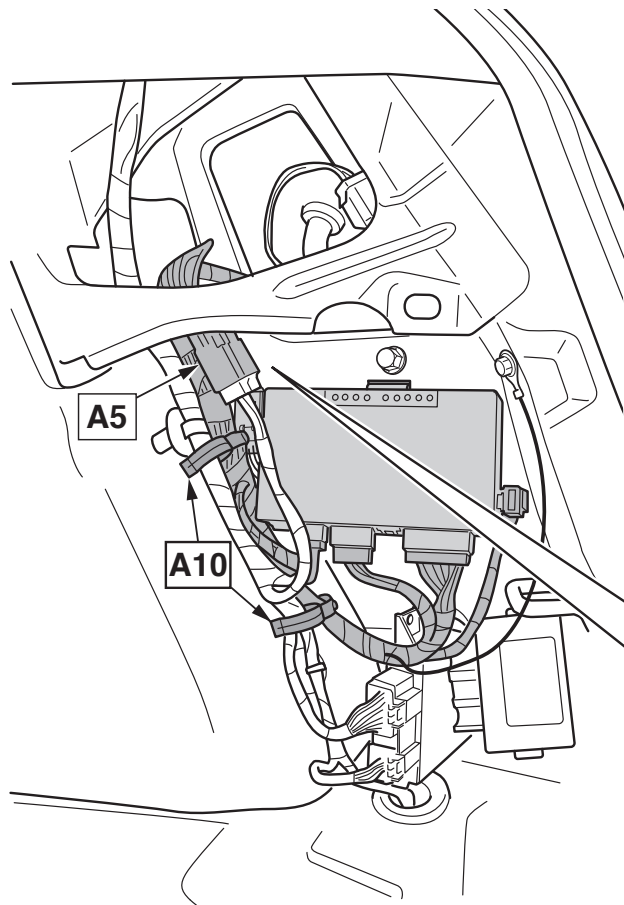
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

45/59



22



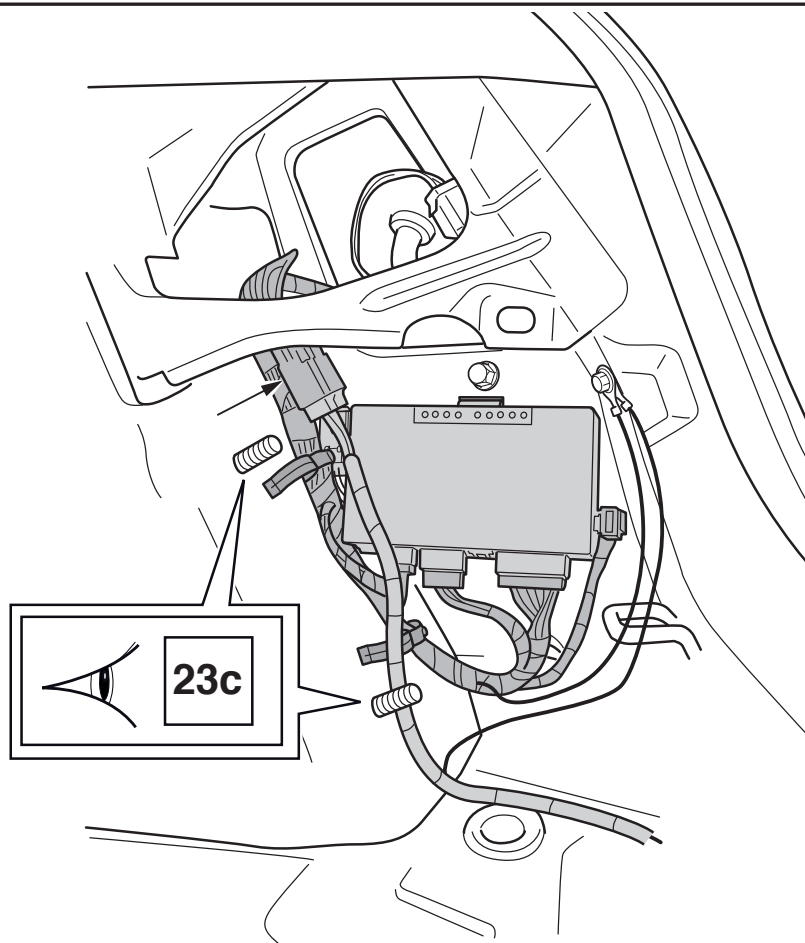
23a



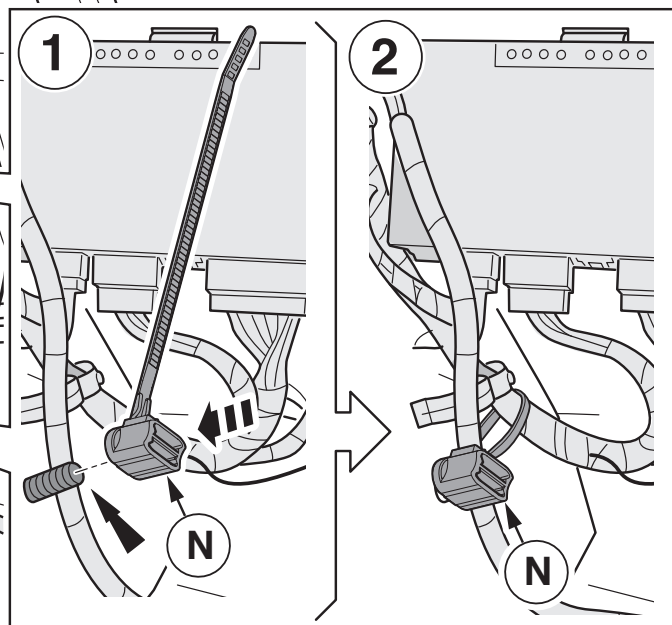
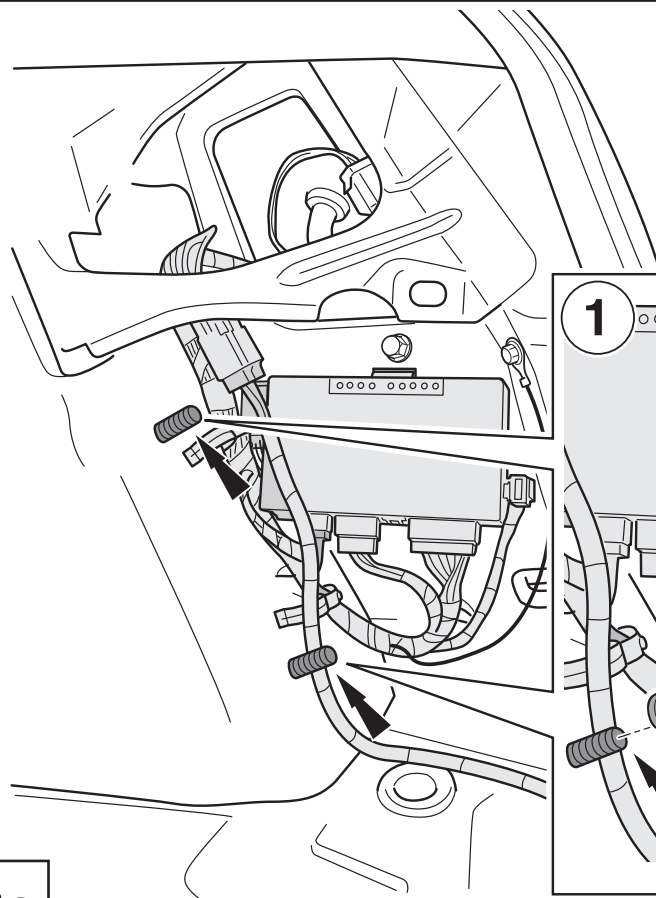
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

47/59



**23b**



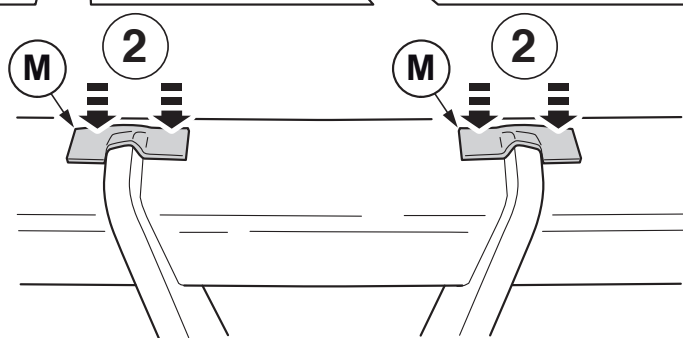
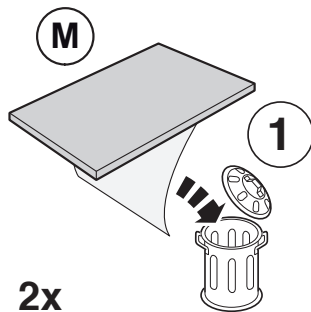
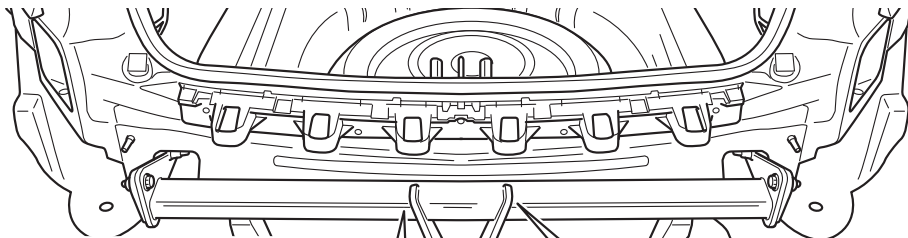
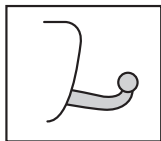
**23c**



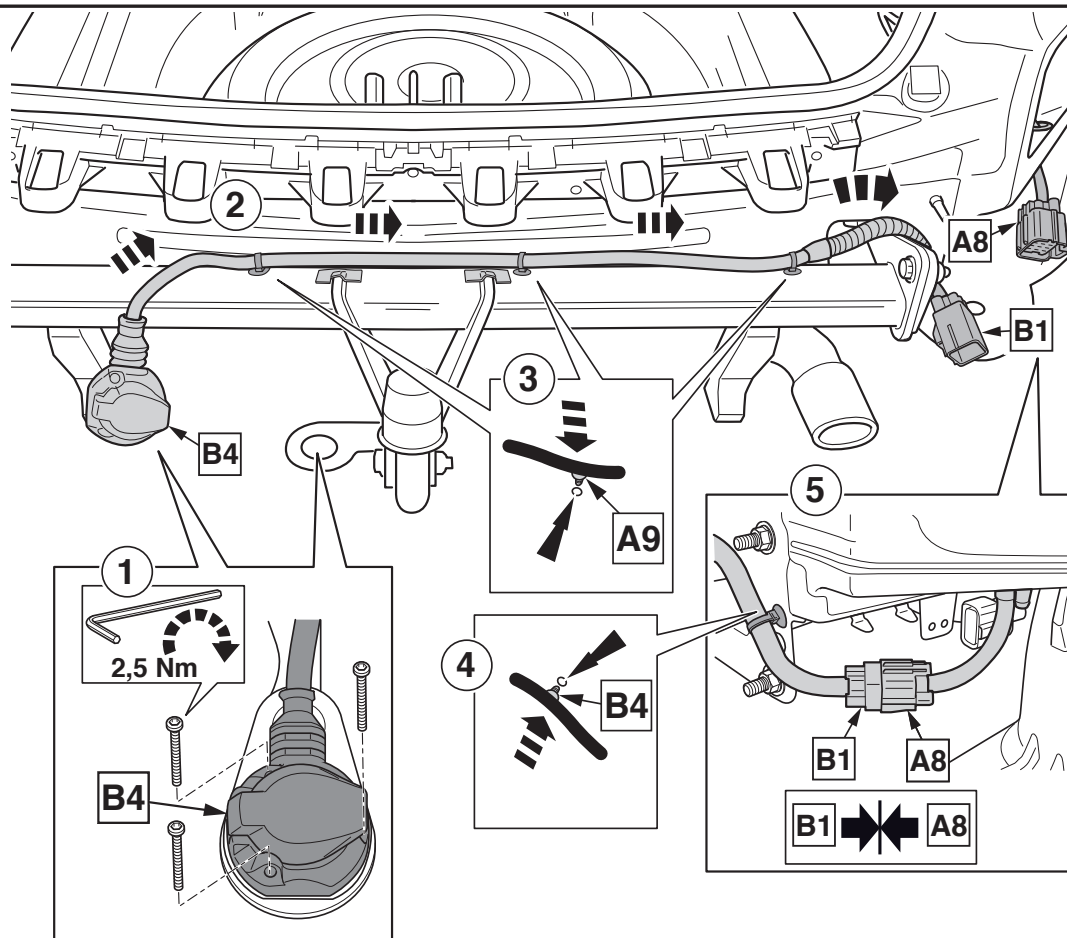
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

49/59



24



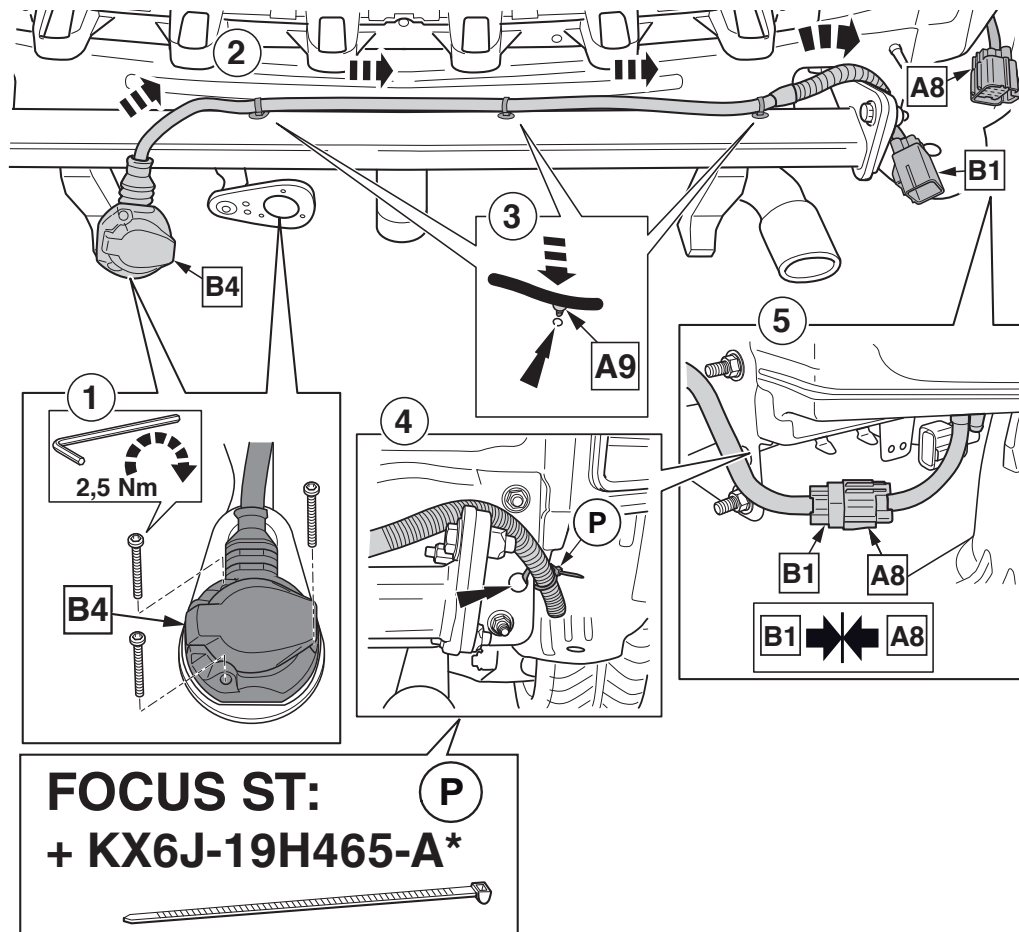
25



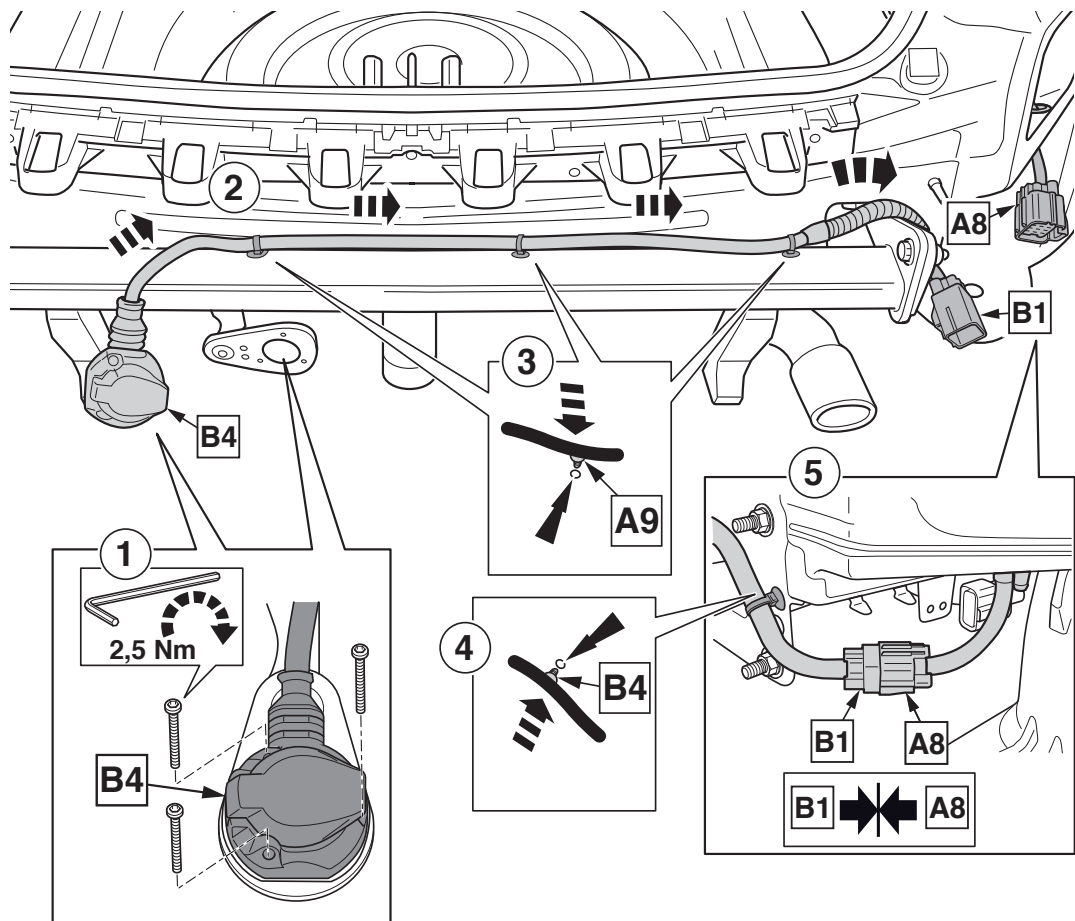
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

51/59



26a



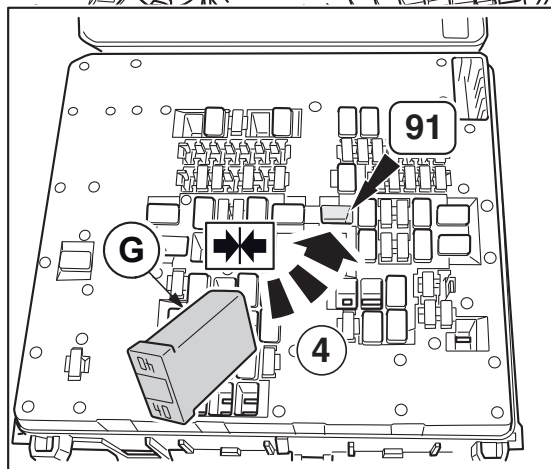
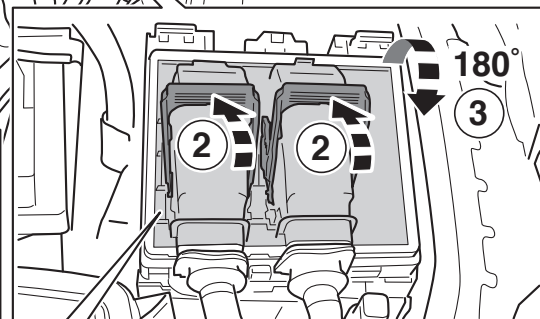
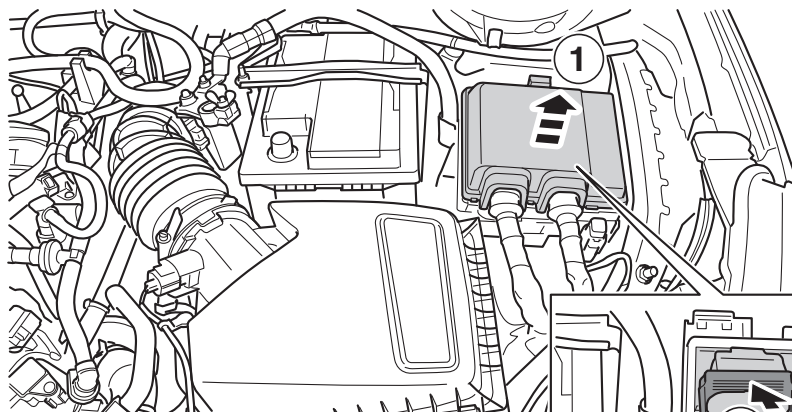
26b



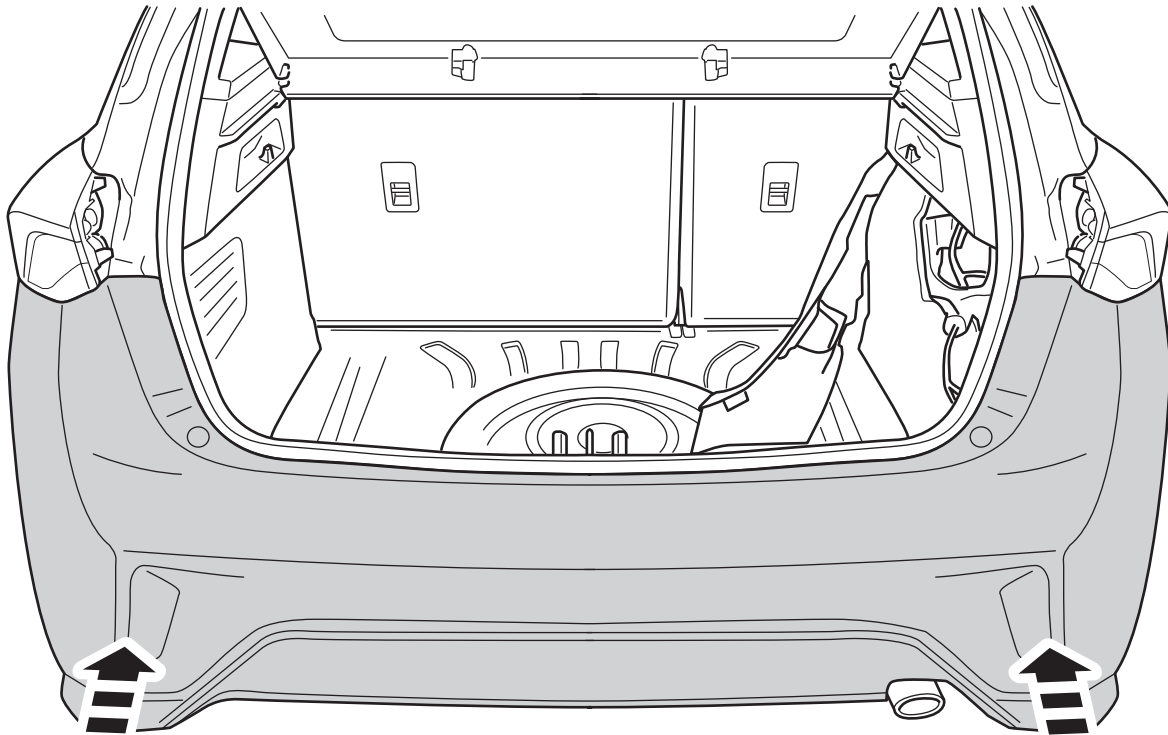
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

53/59



27



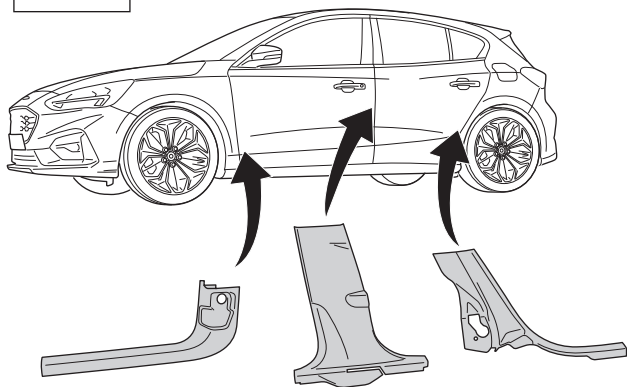
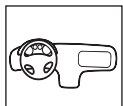
28



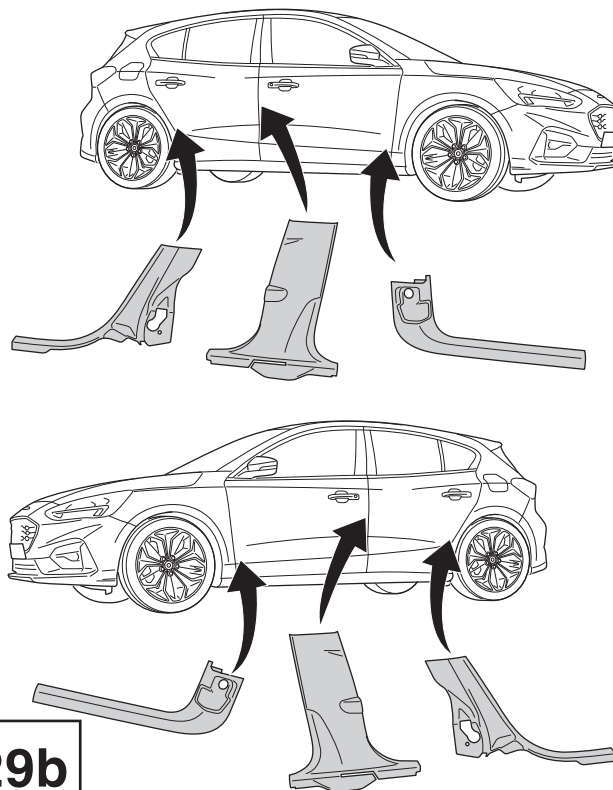
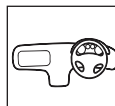
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

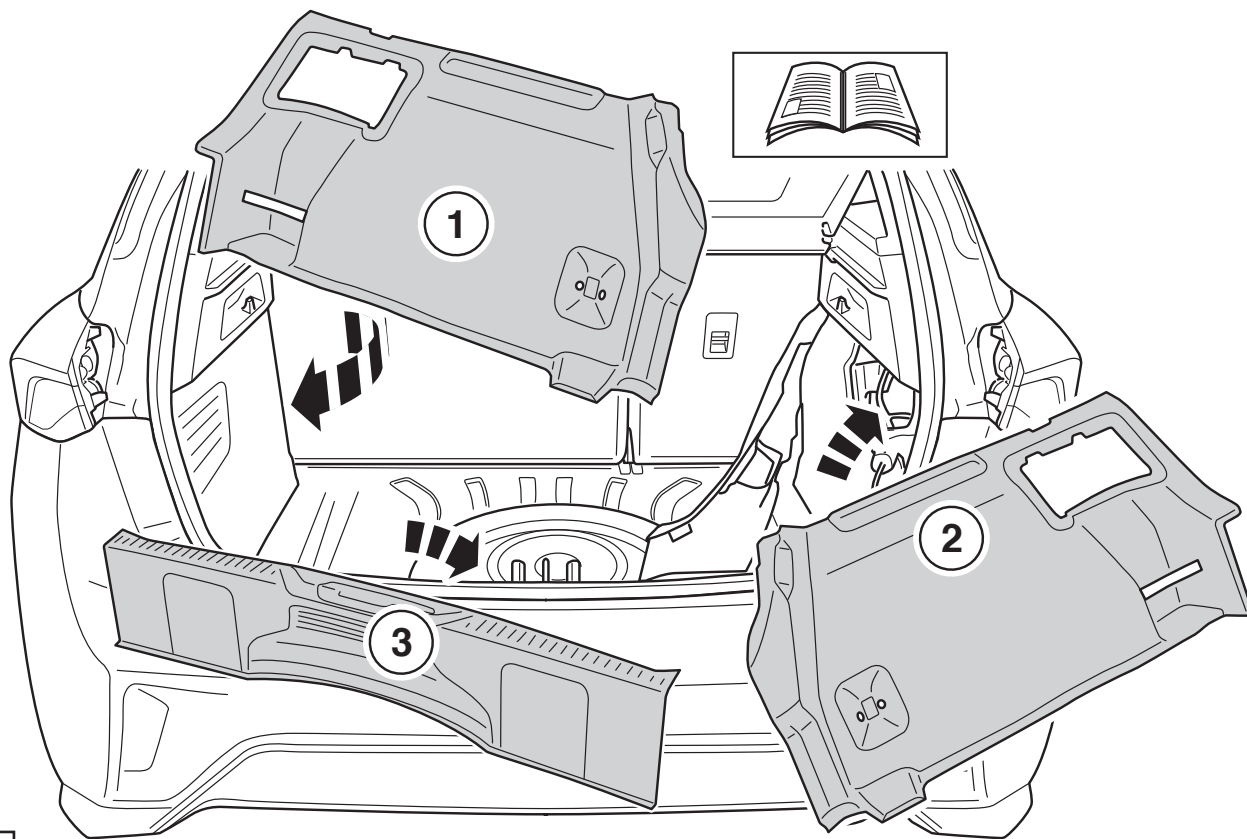
55/59



**29a**



**29b**



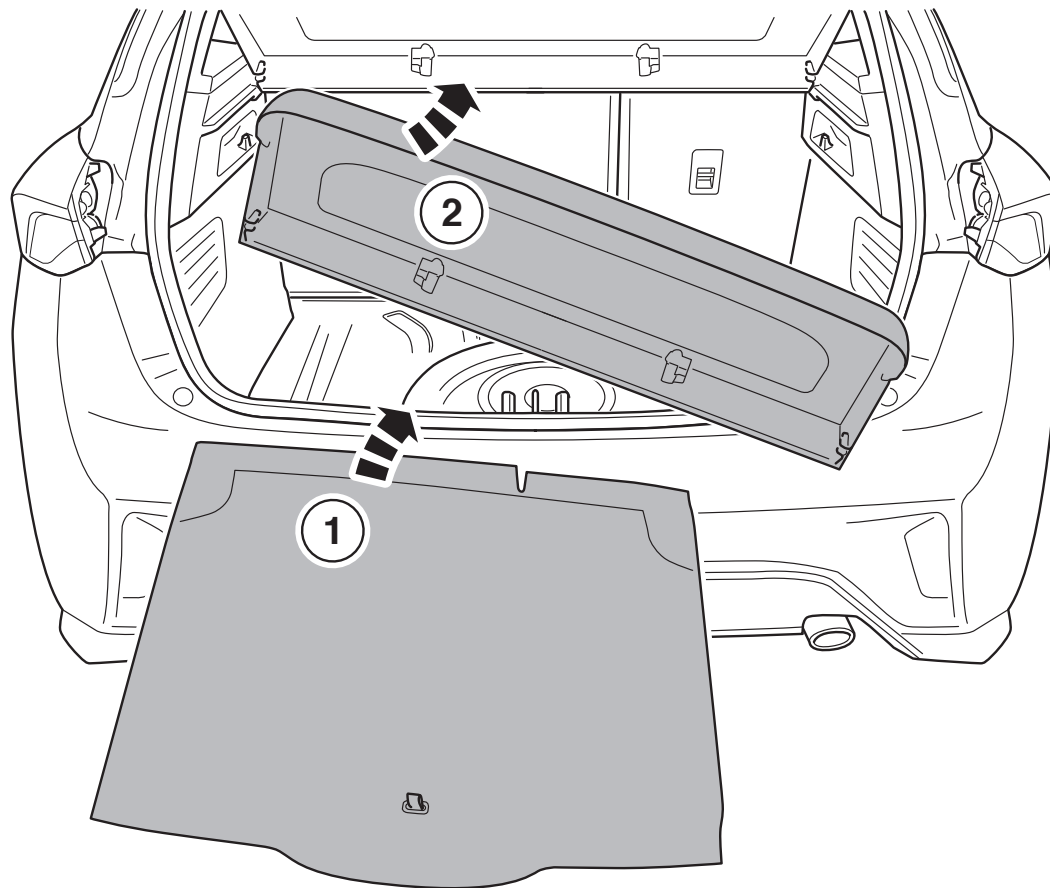
30



SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

57/59



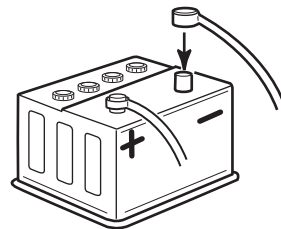
**31**

58/59

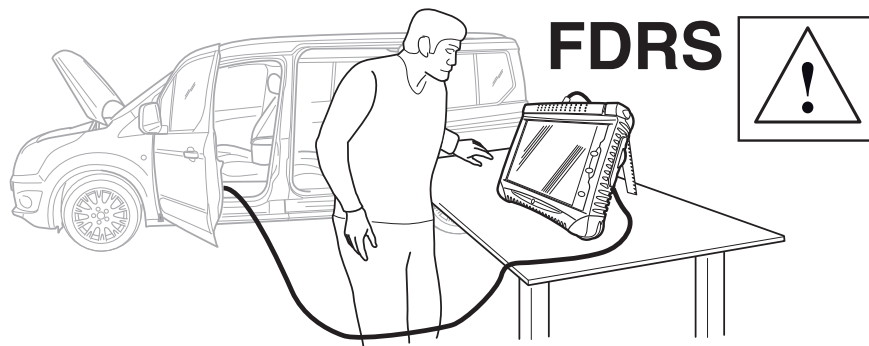
SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024





32



33



SKRX6J-15A416-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH 2024

59/59